



# NEWSLETTER

*October & November 2018*

*Outubro e Novembro 2018*

## **TBS**

From the Director  
One School  
Whole School  
Calendar

## **BARRA**

Lower Primary  
Upper Primary  
Senior  
Calendar

## **BOTAFOGO**

Lower Primary  
Upper Primary  
Calendar

## **URCA**

Senior  
Calendar

## FROM THE DIRECTOR

Dear Parents,



John Nixon MBE

As we fast approach the end of the academic year, our Class 9 and 11 students at Barra and Urca are busy with undertaking their final IGCSE and IB Diploma examinations. I wish them the very best for success with their results, which are announced in January. It is impressive to realise that many of the Class 11 students will have spent their entire school career at The British School, usually from the age of 3 years. Not surprisingly therefore, it is quite an emotional time for the graduating students, and their parents, as they make final preparations to leave school and embark on the next stages of their lives at universities in Brazil and overseas. As I remarked recently to some parents, the graduating students and their families will always be an important part of our school and I hope that they will keep in touch through our alumni association.

Paul Wickes (Head of Urca) and Paul Barrie (Head of Barra Seniors) arrived in Rio on Saturday 20<sup>th</sup> October for a week-long visit to familiarise themselves with TBS in preparation of their arrival in January 2019. They spent time in all three sites but their main focus was in Urca and Barra respectively. They both appreciated the time to meet staff, students and some parents and to begin to understand the complexities and challenges of a multi-site school, as well as many of the very positive attributes of TBS.

*Prezados Pais,*

*Com a aproximação do fim ano letivo, os nossos estudantes das Classes 9 e 11, da Barra e da Urca, estão realizando os exames finais do IGCSE e do Diploma do IB. Desejo a eles muito sucesso com seus resultados, os quais serão divulgados em janeiro. Ao final deste ano, muitos dos nossos alunos e alunas da Classe 11 terão trilhado sua estória escolar inteiramente na Escola Britânica, em geral desde os 3 anos de idade. Não é de surpreender, portanto, que este momento de conclusão e de preparação para a vida universitária (seja no Brasil ou no exterior) seja tão emocionante para os formandos e seus familiares. Como destaquei recentemente para alguns pais, os formandos e suas famílias serão sempre uma parte importante da nossa escola. Espero que eles mantenham contato através da nossa associação de ex-alunos.*

*Paul Wickes (Head da Urca) e Paul Barrie (Head da Escola Secundária da Barra) chegaram ao Rio de Janeiro no sábado, dia 20 de outubro, para uma visita de uma semana, cujo propósito foi familiarizá-los com a Escola Britânica, em preparação para o início de suas atividades, em janeiro de 2019. Ambos puderam visitar os outros sites, embora tenham dedicado mais*



Paul Wickes

Paul Wickes will arrive from his current post in the UK with his wife, Michelle, and two daughters, Savannah and Amelie, who will study at Urca and Botafogo respectively. Having lived in Portugal for 6 years, Paul is fluent in Portuguese and is very

much looking forward to his position as Head of Urca, and for his family to experience the culture and new life in Brazil.

Paul Barrie has worked in school management positions in the UK, Cairo and Istanbul, and he is currently in The British School, Milan. He will join us as Head of Barra Seniors for the new academic year, accompanied by his wife, Iolanda, and young son, Saverio. Paul is a linguist, having studied German at university, and is also able to speak Italian and Spanish. He looks forward to the challenge of learning Portuguese.



*tempo ao site em que atuarão. Paul e Paul puderam conversar com futuros colegas, com estudantes e com alguns pais, encontros importantes para que possam compreender melhor as complexidades e os desafios de uma escola com diferentes sites, mas que, ao mesmo tempo, conta com muitos atributos bastante positivos.*

*Paul Wickes chegará do Reino Unido com sua esposa Michelle e com suas duas filhas, Savannah e Amelie, que estudarão, respectivamente, na Urca e em Botafogo. Tendo vivido por 6 anos em Portugal, Paul fala português fluentemente e espera ansiosamente para iniciar seu trabalho na Urca, e para experimentar, ao lado de sua família, uma nova vida no Brasil.*

*Paul Barrie atuou no Reino Unido, no Cairo, em Istambul e, no momento, trabalha na Escola Britânica de Milão. Ele chegará acompanhado por sua esposa Iolanda e pelo seu jovem filho, Saverio. Paul tem formação em Linguística e estudou alemão na universidade. Ele fala italiano e espanhol e aguarda ansiosamente pelo desafio de aprender português.*

*Temos mantido contato constante com ambos os Pauls, informando-os sobre os desenvolvimentos importantes da escola. Esperamos para dar a eles e às suas respectivas famílias as boas-vindas, em janeiro.*

*Durante o recesso de outubro, realizamos melhoramentos no escritório do Departamento de Admissões e de*



Paul Barrie

We are regularly in touch with both Pauls, keeping them informed of important developments at the school and we look forward to welcoming them and their families in January.

Over the October half term break, we were able to make long overdue improvements to the Admissions Office at Botafogo. Although cosy (!), the previous office was very cramped and cluttered and perhaps not the best facility to welcome new parents and their children to our school. So, we have been able to enlarge the office space and greatly improve the layout of furniture for the members of staff who work within the Admissions and Marketing Department.



*Marketing, em Botafogo, dando ao mesmo o merecido espaço e renovando o mobiliário. O novo escritório mostra-se muito mais adequado para receber as novas famílias.*

*A Escola Britânica tem apoiado o projeto Street Child United desde 2014, ano em que o Brasil sediou a Street Child World Cup. O evento envolveu 19 times de futebol com crianças de diversas nacionalidades com histórias de vida desafiadoras, muitas das quais viveram em situação de rua ou habitaram regiões muito violentas. Em 2014, recebemos em nossa escola da Barra a equipe feminina do Brasil, oriunda do Complexo da Penha, para treinar com nossa equipe feminina de futebol. Recentemente, recebemos novamente as atletas que representaram o Brasil, em Moscou, na edição de 2018 desta competição mundial. As meninas do Brasil venceram ambas as edições da competição e têm visitado a escola da Barra para compartilhar suas experiências e para mostrar seus troféus e medalhas.*

*No dia 1º de novembro, houve uma cerimônia no Maracanã para comemorar a chegada de uma escultura que celebra a criação das regras do futebol. Participaram da cerimônia jovens da Street Child United Brazil, três alunas da Barra, Carolina Araújo, Victoria Costa e Maria Letícia Barbosa, (atletas do nosso time dos Falcons), membros atuais e ex membros do Board Adam Reid, Jenny Byers'1972 e Marcelo Sá'1996, além de mim e do professor João Paulo Dias.*

TBS has been supportive of the Street Child United charity since 2014 when Brazil hosted the Street Child World Cup. This event involved 19 teams of children who had lived very tough lives, often on the streets or in dangerous neighbourhoods, from countries all over the world invited to compete in a football competition. TBS hosted the Brazilian Girls' team from *Complexo da Penha* at the Barra Unit for training with our own Girls' Falcons team in 2014, and more recently in 2018 prior to the Street Child World Cup in Moscow. The Brazilian Girls team went on to win both Street Child World Cup competitions and have since visited the Barra Unit to share their experiences and present their cups and medals to our students.



Interestingly, young people from Street Child United Brazil recently unveiled a sculpture celebrating the creation of the rules of football at the Maracanã stadium on 1<sup>st</sup> November. Three TBS Barra students from our Girls' Falcons Team, Carolina Araújo, Victoria Costa and Maria Letícia Barbosa, along with Barra teacher João Paulo Dias, current and former members from the Board of Governors Adam Reid,

*A escultura foi confeccionada em Cambridge, no Reino Unido, pelos artistas Alan Ward e Neville Gabie, como parte do Projeto Cambridge Rules 1848. O projeto celebra o momento em que, no ano de 1948, um grupo de estudantes da Universidade de Cambridge concebeu um conjunto de 11 regras para o futebol – as quais deram origem à modalidade esportiva que conhecemos hoje em dia. Os artistas dividiram uma enorme peça de pedra em 9 peças com uma face polida, na qual gravaram, em várias línguas, as regras do futebol. Quatro dessas esculturas permanecem em Cambridge, mas as outras cinco têm viajado o mundo, como esta que acaba de chegar ao Estádio do Maracanã para ficar em exposição. Gostaria de parabenizar ao Adam Reid (também membro do Board da Escola Britânica) e ao Consulado Britânico por seus esforços para trazer a escultura para o Rio de Janeiro.*

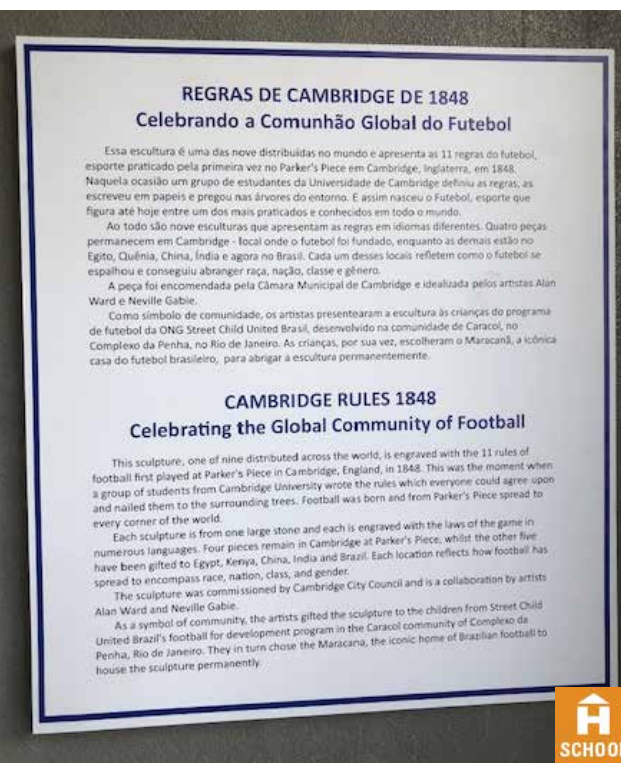
**Mr. John Nixon MBE**

*Diretor*

Jenny Byers'1972 and Marcelo Sá'1996, and myself were also invited to attend the ceremony.

The sculpture was made in Cambridge, UK, by artists Alan Ward and Neville Gabie, as part of the Cambridge Rules 1848 project. The project celebrates the moment in 1848 when a group of Cambridge University students wrote a set of 11 rules for football – which have developed into the game we know today. The artists cut a very large piece of stone into 9 pieces with each having a polished face for the engraved rules of football in various languages. Four of the sculptures remain in Cambridge but the remaining five have been sent around the world, with one arriving in Brazil to be displayed at the Maracanã stadium. I would like to congratulate Adam Reid (incidentally a member of the TBS Board) and the British Consulate for the organisation and arrangements to bring the sculpture to Rio.

Mr John Nixon MBE  
Director



## ONE SCHOOL

Dear Parents,



Claudia Ribeiro

This month, I thought it would be interesting to talk about the opportunities given to employees within the Administration, besides the training, we also have the programme Job Rotation, both are accompanied by the school's Human Resources department. During the vacation and recess period, Administrative staff have contact with some trainings and programmes organized according to their functions within the Organization, in order to enable them to function in the day-to-day activities, inside and outside the Organization.

In the last half-term break, a First-Aid Training Course - Level 2, was conducted by the Brazilian Red Cross, where they aimed to make employees able to help in certain situations, such as: understanding the Heimlich Maneuver, seizures and 'PLS' - Sustainable Logistics Management Plan), techniques for transporting victims, accidents with animals and immobilization techniques. Another training offered was the Individual Protection Equipment and Collective Protection Equipment carried out by the nursing team of the Barra Unit, with the support of HR. This training was informative and made all aware of the importance of the use of these equipment, made available by the organization, during the working hours.

In parallel to the training, we also have a learning programme called Job Rotation, which contributes greatly to the sense of challenge and increased interest

*Prezados Pais,*

*Nesse mês, eu achei que seria interessante falar sobre as oportunidades dadas aos funcionários da Administração, dentre elas, além dos treinamentos, contamos também com o programa Job Rotation. Tanto os treinamentos como este programa são acompanhados pelo setor de Recursos Humanos da escola.*

*Durante o período de férias e recesso escolar, os funcionários administrativos recebem treinamentos e programas organizados de acordo com suas funções dentro da organização, a fim de capacitá-los para o dia a dia dentro e fora da escola.*

*No último recesso de outubro, realizamos um Curso de Capacitação em Primeiros Socorros - Nível 2, ministrado pela Cruz Vermelha Brasileira, cujo objetivo foi tornar os funcionários aptos a ajudarem em determinadas situações como: Manobra de Heimlich, convulsões e PLS (Plano de Gestão de Logística Sustentável), técnicas de transporte de vítima, acidentes com animais e técnicas de imobilização.*

*Outro treinamento oferecido foi o de Equipamento de Proteção Individual e Equipamento de Proteção Coletivo, realizado pela equipe de enfermagem da Unidade Barra, com o apoio do RH. Este treinamento foi informativo e promoveu a conscientização dos funcionários sobre a importância da utilização desses equipamentos, disponibilizados pela organização, durante o período de trabalho.*

*Em paralelo aos treinamentos, temos um programa de aprendizagem chamado Job Rotation, que contribui muito para a sensação de desafio e aumento de interesse dos nossos funcionários, dando oportunidade*

of our employees, giving them the opportunity to get to know various areas of the organization, in practice. Even if it is in hers/his definitive department, she/he will have knowledge about the operation of the other sectors, being able, therefore, to carry out its functions in a more elective way. This programme brings benefits to both employees and the School as a whole, as it is a way to keep it moving. It is important to note that in addition to the training available during the last half-term break, the organization provides Workshops in different themes, which are held during the breaks, in January and July. As an example of this, we had topics such as Bullying, Autism, Safeguarding, Fire Brigade, Digital Inclusion, Hygiene and Emotional Intelligence at work.

I hope this brief report can demonstrate the care we have in developing our Administrative team to better serve all of you.

See you in the next edition.

**Ms Claudia Ribeiro**

Finance and Administrative Manager

*de conhecerem, na prática, diversas áreas da organização. Entendemos que o conhecimento sobre o funcionamento dos demais setores permite que o funcionário possa desempenhar suas funções de forma mais efetiva. Esse programa traz benefícios tanto para os funcionários quanto para a escola. É importante ressaltar que, além dos treinamentos disponíveis durante o último recesso de outubro, a organização se preocupa em organizar workshops sobre diferentes temas, os quais ocorrem também nos meses de janeiro, abril e julho. Já realizamos, por exemplo, sessões para os funcionários administrativos sobre Bullying, Autismo, Safeguarding, Brigada de Incêndio, Inclusão Digital, Higiene e Inteligência Emocional no trabalho.*

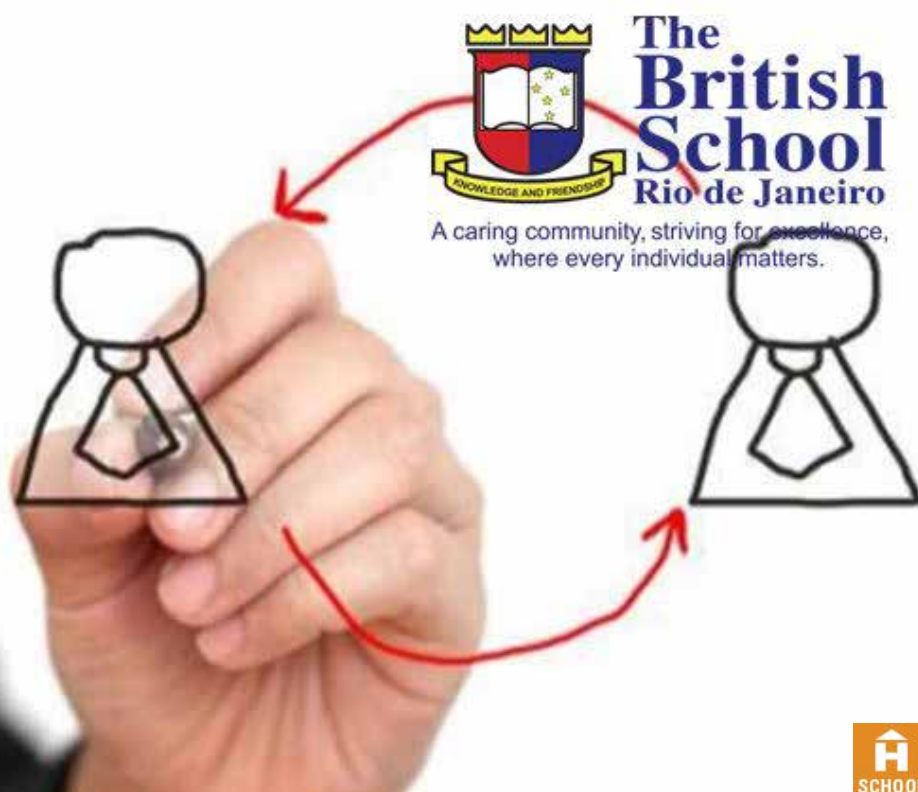
*Espero que esse breve relato possa demonstrar o cuidado que temos no desenvolvimento da nossa equipe administrativa para melhor servir a todos vocês.*

*Até a próxima publicação.*

**Ms. Claudia Ribeiro**

Gerente Financeira e Administrativa

**Job Rotation**







## WHOLE SCHOOL

### Remembrance Day

100 Years of the Armistice - An amazing effort from our clever and creative team of teachers and students, who transformed areas of the school full of hundreds of poppies (one made by each child) into our beautiful TBS Armistice Day tribute.

### Remembrance Day

*100 Anos do Armistício - Um trabalho incrível de nossa equipe de professores e estudantes, que, com muita criatividade, confeccionaram centenas de papoulas (cada criança criou a sua), uma homenagem da Escola Britânica ao Dia do Armistício.*



# International Festival

# Festival Internacional



## Pre-DofE Horse Riding and Mountain Biking Adventure weekend – 19<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> October

Barra, Botafogo and Urca students took part in the last Pre-DofE Adventure weekend of the year, which took place from 19<sup>th</sup> to 21<sup>st</sup> October. The students and teachers enjoyed themselves during an adventurous weekend horse riding, mountain biking, practising Archery, having fun in the river and learning about camp craft. On Sunday the horse riders went on a short trail where they were able to experience riding down the river, which was truly refreshing for both them and the horses!

On Saturday and Sunday Class 5 and 6 students learnt how to set up and dismantle tents in order to camp out Saturday night, within Desempenho Riding School's grounds. After a long day of many activities the whole group ate the traditional delicious marshmellow treat on Saturday evening!

I would like to thank Ms Tamirys Araujo (Pre-DofE Trip Leader & Art Teacher – Barra Unit), Ms Heather Spooner (English Teacher & Class 5 HoY - Botafogo Site) and Ms Raquel Coelho (school nurse - Barra) for all of their hard work over the weekend.

**Ms Sara Pont**

Whole School DofE Award Coordinator

## Fim de Semana de Aventura do Pre-DofE – de 19 a 21 de outubro

*Estudantes da Barra, de Botafogo e da Urca participaram do último fim de semana de Aventura do Pre-DofE deste ano, realizado entre os dias 19 e 21 de outubro. Os estudantes e professores aproveitaram o fim de semana que envolveu equitação, mountain biking, arquearia, técnicas de acampamento, além de momentos de diversão no rio. No domingo, os cavaleiros e amazonas participaram de uma trilha a cavalo, na qual puderam cavalgar pelo leito de um rio, uma experiência muito refrescante para os estudantes e suas montarias!*

*Tanto no sábado como no domingo, os alunos e alunas das Classes 5 e 6 aprenderam como montar e desmontar as barracas de camping. Os estudantes acamparam na noite de sábado, na própria escola de Equitação Desempenho. Nesta mesma noite, após um longo dia, repleto de muitas atividades, o grupo desfrutou de deliciosos marshmallows!*

*Eu gostaria de agradecer à Ms. Tamirys Araujo (Professora de Arte e responsável pelo Pre-DofE – Barra), à Ms. Heather Spooner (Professora de Inglês e Head da Classe 5 – Botafogo) e à Ms. Raquel Coelho (enfermeira da Barra) por todo o árduo trabalho durante o fim de semana.*

**Ms. Sara Pont**

Coordenadora de DofE - Whole School

Proud to deliver



# CALENDAR

**WHEN** QUANDO

**WHO** QUEM

**WHAT** O QUÊ

## NOVEMBER

NOVEMBRO

Thursday, 15<sup>th</sup> to Tuesday, 20<sup>th</sup>  
*Quinta, 15 a Terça, 20*

Whole School  
*Todos os Estudantes*

National Holiday (Republic Day) & State Holiday  
(*Dia da Consciência Negra*) - SCHOOL CLOSED  
*Feriado Nacional (Proclamação da República) e Feriado Estadual (Dia da Consciência Negra) - ESCOLA FECHADA*

## DECEMBER

DEZEMBRO

Friday, 21<sup>st</sup>  
*Sexta, 21*

Whole School  
*Todos os Estudantes*

Last Day of Term  
*Último dia do Semestre*

## FEBRUARY 2019

FEVEREIRO 2019

Tuesday, 5<sup>th</sup>  
*Terça, 5*

Whole School  
*Todos os Estudantes*

First Day of Term 1 - 2019  
*Primeiro dia do Primeiro Semestre - 2019*

## MARCH 2019

MARÇO 2019

Monday, 4<sup>th</sup> to Friday, 8<sup>th</sup>  
*Segunda, 5 a Sexta, 8*

Whole School  
*Todos os Estudantes*

Carnival Holiday Week  
*Semana do Feriado de Carnaval*

## APRIL 2019

ABRIL 2019

Monday, 15<sup>th</sup> to Wednesday, 17<sup>th</sup>  
*Segunda, 15 a Quarta, 17*

Staff Only  
*Somente Staff*

TBS Conference  
*Conferência TBS*

Thursday, 18<sup>th</sup> to Friday 19<sup>th</sup>  
*Quinta, 18 a Sexta, 19*

Whole School  
*Todos os Estudantes*

Easter Holiday - SCHOOL CLOSED  
*Feriado de Páscoa - ESCOLA FECHADA*

Monday, 22<sup>nd</sup>  
*Segunda, 22*

Whole School  
*Todos os Estudantes*

SCHOOL CLOSED  
*ESCOLA FECHADA*

Tuesday, 23<sup>rd</sup>  
*Terça, 23*

Whole School  
*Todos os Estudantes*

Rio State Holiday (St George's Day) -  
SCHOOL CLOSED  
*Feriado Estadual (Dia de São Jorge) - ESCOLA FECHADA*

## MAY 2019

MAIO 2019

Wednesday, 1<sup>st</sup>  
*Quarta, 21*

Whole School  
*Todos os Estudantes*

National Holiday (Labour Day) - SCHOOL CLOSED  
*Feriado Nacional (Dia do Trabalho) - ESCOLA FECHADA*

## JUNE 2019

JUNHO 2019

Thursday, 20<sup>th</sup> to Friday 21<sup>st</sup>  
*Quinta, 20 a Sexta, 21*

Whole School  
*Todos os Estudantes*

Corpus Christi Holiday - SCHOOL CLOSED  
*Feriado de Corpus Christi - ESCOLA FECHADA*

Friday, 28<sup>th</sup>  
*Sexta, 28*

Whole School  
*Todos os Estudantes*

Last Day - Term 1  
*Último dia do Primeiro Semestre*

Saturday, 29<sup>th</sup> to Sunday 28<sup>th</sup> July  
*Sábado, 29 a Domingo, 28 de Julho*

Whole School  
*Todos os Estudantes*

School Holidays  
*Férias Escolares*

## THIS MONTH'S NEWS **BARRA**

Dear Parents,



Robert Franklin

This past month has been quite an eventful one for the promotion of Mathematics at the Barra Site. Earlier this year nine girls established the Johnson-Clarke Maths Club under the guidance of Ms Elaine West, which attracted the attention of O Globo.

An article about the club appeared in the newspaper on 28<sup>th</sup> October. A photographer came to the school and the girls in the club were interviewed by a journalist from O Globo. You can find the article by following the link below.

<https://oglobo.globo.com/rio/bairros/jogos-ate-clube-driblam-dificuldades-no-estudo-de-matematica-despertam-interesse-23189158>



Photo: Marcos Ramos / Agência O Globo

Following this, we received some fantastic news about Rafaela Dias, a student in class 6. Rafaela reached the final stage of the Brazilian Mathematics Olympiad. This is a truly remarkable achievement because Rafaela has reached the final 500 students out of 5 million students who took part in the first round of the Olympiad. Many congratulations to Rafaela – we are all very proud of her! You can read an account of Rafaela's mathematical journey in this month's newsletter.

*Prezados Pais,*

*Este foi um mês com muitos eventos para a promoção da Matemática na unidade Barra. No início deste ano, nove meninas fundaram o Johnson-Clarke Maths Club sob a orientação de Ms. Elaine West, que atraiu a atenção do jornal O Globo. Um artigo sobre o clube apareceu no jornal em 28 de outubro. Um fotógrafo veio à escola e as meninas do clube foram entrevistadas por uma jornalista do jornal. Você pode encontrar o artigo seguindo o link abaixo.*

*<https://oglobo.globo.com/rio/bairros/jogos-ate-clube-driblam-dificuldades-no-estudo-de-matematica-despertam-interesse-23189158>*

*Em seguida, recebemos a fantástica notícia sobre Rafaela Dias, aluna da Classe 6. Rafaela chegou à fase final da Olimpíada Brasileira de Matemática. Esta é uma conquista verdadeiramente notável porque Rafaela chegou à final com 500 estudantes, de um total de 5 milhões que participaram da primeira rodada da Olimpíada. Meus parabéns a Rafaela – todos nós estamos muito orgulhosos dela! Você pode ler uma nota sobre a jornada de matemática de Rafaela no boletim informativo deste mês.*

*No Primary, concluímos recentemente uma semana dedicada ao STEAM. STEAM significa Ciência, Tecnologia, Engenharia, Arte e Matemática e é uma abordagem baseada em investigação para resolver problemas que envolvem todas essas matérias. A semana foi um grande sucesso e as crianças produziram um trabalho incrível para a Feira STEAM. Gostaria de agradecer à Ms. Melissa e à Ms. Amanda por organizarem o evento.*

In Primary, we have recently completed a week devoted to STEAM. STEAM stands for Science, Technology, Engineering, Art and Mathematics and is an enquiry based approach to solving problems that involve all of these subjects. The week was a great success and the children produced some amazing work for the STEAM Fair. I should like to thank Ms Melissa and Ms Amanda for organising the whole week.

Finally, The Falcons enjoyed a wonderful week at the Rancho and Friendship Games and achieved some great success. The Falcons came in 1<sup>st</sup> place in Boy's Football, in 2<sup>nd</sup> Place in Girl's Basketball and in 3<sup>rd</sup> place in Girl's Football. Many congratulations to all the students who took part and well done on a very successful tournament.

Kind regards,

**Mr Robert Franklin**  
Head of Barra Unit

*Finalmente, os Falcons desfrutaram de uma semana maravilhosa nos torneios Rancho e Friendship e tiveram grande sucesso. Os Falcons ficaram em 1º lugar no futebol masculino, em 2º lugar no basquete feminino e em 3º lugar no futebol feminino. Meus parabéns a todos os alunos pela participação no torneio muito bem sucedido.*

*Atenciosamente,*

**Mr. Robert Franklin**  
Head da Barra



## International Early Years Curriculum - IEYC



Isadora Guise

During the October half-term break, a group of coordinators and I had the opportunity to travel to London to visit three of the IEYC Primary schools, Woodberry Down, Grabbrook and Shackwell. These three schools belong to the New Wave Federation and are awarded Master level in their

accreditation. The purpose of this visit was to observe their teaching practices in delivering the IEYC curriculum and to learn about the accreditation process, as TBS Early Years will take part in the accreditation process in a near future.

IEYC stands for International Early Years Curriculum; it is an innovative research-based project that was carried out only a few years ago by The Fieldwork Team, who assessed the curricula and best teaching practices around the world. They have produced some guiding principles that support the balanced developmental needs of 2-5 year olds in key areas of learning through enquiry and play-based approaches to all curriculum areas including personal, social and emotional development. These principles aim to support children's learning developmentally in appropriate ages and stages and expand their potential by scaffolding their play and interaction. This balanced approach makes this curriculum unique as the outstanding practice in Early Years Foundation Stage includes a balance between adult-focus and child-initiated. Children select and initiate their own activities from a variety of learning areas prepared by the teacher. Areas usually include dramatic play, blocks, science, math, games, puzzles, books, recordings, art, and music. The teacher allows each child to choose which activity he or she wants to participate in and when.

Three pillars of this curriculum are: Knowledge, Skills and Understanding. They are part of the daily classroom dialogue in a contextualized way, so children integrate their learning in each area and across the three areas. The IEYC suggests that by the end of the curriculum, children will have typically developed knowledge and an increasing understanding of

## *Currículo Internacional - Early Years*

*Durante o half-term break de outubro, um grupo de coordenadores e eu tivemos a oportunidade de viajar a Londres para visitar três das escolas primárias do IEYC, Woodberry Down, Grabbrook e Shackwell. Essas três escolas pertencem à Federação New Wave e receberam o nível máximo em seu credenciamento. O objetivo desta visita foi observar suas práticas de ensino do currículo do IEYC e aprender sobre o processo de credenciamento, uma vez que a TBS Early Years participará do processo de credenciamento em um futuro próximo.*

*IEYC significa International Early Years Curriculum. Trata-se de um projeto inovador, baseado em pesquisa, realizado há apenas alguns anos pelo The Fieldwork Team, que avaliou os currículos e as melhores práticas de ensino em todo o mundo. Eles produziram alguns princípios orientadores que apoiam as necessidades de desenvolvimento equilibrado de crianças de 2 a 5 anos em áreas-chave do aprendizado através de metodologia investigativa e abordagens baseadas em brincadeiras para todas as áreas do currículo, incluindo desenvolvimento pessoal, social e emocional. Esses princípios visam apoiar o aprendizado das crianças em termos de desenvolvimento em estágios e idades apropriadas e expandir seu potencial através do suporte de brincadeiras e interação. Esta abordagem equilibrada torna este currículo único, uma vez que a prática no Early Years Foundation Stage inclui um equilíbrio entre o foco do adulto e a iniciativa da criança. As crianças selecionam e iniciam suas próprias atividades a partir de uma variedade de áreas de aprendizagem preparadas pelo professor. As áreas geralmente incluem jogos dramáticos, blocos, ciências, matemática, jogos, quebra-cabeças, livros, gravações, arte e música. O professor permite que cada criança escolha qual atividade quer participar e quando.*

*Os três pilares deste currículo são: Conhecimento, Habilidades e Compreensão. Estes pilares fazem parte do diálogo diário da sala de aula de forma contextualizada, de modo que as crianças integrem sua aprendizagem em cada área e nas três áreas. O IEYC sugere que, no final do currículo,*



specific aspects of learning and development, and the skills of being able to demonstrate learning and development in practical ways.

I had the opportunity to talk with several children about their experiences of the IEYC Units and was surprised at their awareness of the curriculum and of their learning process. Children are encouraged to initiate their own critical and creative ways of learning. That was extremely enriching. In 2019, new IEYC learning units will be introduced in the Pre Nursery, Nursery and Reception classes, and children will have opportunities to share their learning with parents and other members of the school community. During each new IEYC learning unit you will be sent information detailing the unit and how you can get involved at home.

**Ms Isadora Guise**  
Early Years Coordinator



*as crianças terão desenvolvido conhecimento e uma crescente compreensão de aspectos específicos da aprendizagem e desenvolvimento, e as habilidades de serem capazes de demonstrar a aprendizagem e o desenvolvimento de maneira prática.*

*Tive a oportunidade de conversar com várias crianças sobre suas experiências com as Unidades da IEYC e fiquei surpresa com o conhecimento delas sobre o currículo e sobre o processo de aprendizado. As crianças são encorajadas a iniciar suas próprias formas críticas e criativas de aprender. Isso foi extremamente enriquecedor. Em 2019, novas unidades de aprendizagem do IEYC serão introduzidas nas turmas de Pre Nursery, Nursery e Reception e as crianças terão oportunidades de compartilhar seu aprendizado com os pais e outros membros da comunidade escolar. Durante cada nova unidade de aprendizado do IEYC, vocês receberão informações detalhadas sobre a unidade e como vocês poderão se envolver em casa.*

**Ms. Isadora Guise**  
Cordenadora do Early Years

— GET CONNECTED —



[@thebritishschoolrj](https://www.instagram.com/thebritishschoolrj)



[facebook.com/TBSRJ](https://www.facebook.com/TBSRJ)

---

## Pre-Nursery

During the STEAM week, Pre-Nursery children had the chance to find out a little bit more about science, technology, engineering, arts and maths. Through the narration of The Three Little Pigs' story, children could use different materials in order to build the pigs' houses. During this activity, they answered questions, which encouraged them to dive deeper into the concepts such as weight and force.

### Pre-Nursery Teachers



## Pre-Nursery

*Durante a semana do STEAM, as crianças do Pre-Nursery tiveram a oportunidade de descobrir um pouco mais sobre ciência, tecnologia, engenharia, artes e matemática. Através da narração da história dos Três Porquinhos, eles puderam usar diferentes materiais para construir as casas dos porquinhos. Durante essa atividade, eles responderam perguntas, o que os incentivou a conhecer mais sobre os conceitos de peso e força.*

### Professoras do Pre-Nursery

---

## Nursery

Nursery had the chance to do lots of experiments during the Steam week. STEAM is the abbreviation for Science, Technology, Engineering, Arts & Maths. It is an integrated approach to learning that encourages students to think more broadly about real-world problems. The children built the Three Little Pigs Houses and blew them down using a "magic machine" to check the power of the air. They touched a bat's wing and "flew" using pretend wings on a skateboard! It was an amazing experience and children learned a lot!

### Nursery Teachers



## Nursery

*O Nursery teve a chance de fazer muitas experiências durante a semana do STEAM. STEAM é a abreviatura de Ciência, Tecnologia, Engenharia, Artes e Matemática. É uma abordagem integrada ao aprendizado que incentiva os alunos a pensar mais amplamente sobre problemas do mundo real. As crianças construíram as Casas dos Três Porquinhos e as sopraram usando uma "máquina mágica" para verificar a força do ar. Eles tocaram a asa de um morcego e "voaram" usando asas em um skate! Foi uma experiência incrível e as crianças aprenderam muito!*

### Professoras do Nursery

## Reception

Reception students had a very special week to celebrate children's day. They had different activities each day. There was a puppet show about Snow White. They had a lot of fun watching the magic show. Besides all that, they had lots of exploring activities in our new Discovery Centre. Enjoy our pictures and check how nice it was!

## Reception Teachers



## Reception

*Os alunos do Reception tiveram uma semana muito especial para celebrar o dia das crianças. Eles tiveram muitas atividades diferentes a cada dia. Houve um show de marionetes sobre a Branca de Neve e os alunos se divertiram muito assistindo ao show de mágica. Além de tudo isso, as crianças tiveram muitas atividades exploratórias em nosso "Discovery Center". Curtam nossas fotos e vejam como ficou legal!*

## Professoras do Reception

---

## Goldilocks

To celebrate Children's Day in Pre-Nursery and Nursery, the Drama Department brought to the school the play Goldilocks and the Three Bears. The children literally felt as if they were inside the Bears' house and were able to interact with the characters. They loved it!



## Cachinhos Dourados

*Para comemorar o dia das crianças no Pre-Nursery e Nursery, o departamento de teatro trouxe para a escola a peça Cachinhos Dourados e os 3 ursos. As crianças se sentiram literalmente dentro da casa dos ursos e puderam interagir com os personagens. Eles adoraram!*



---

## Milepost 1

### Infant 1 Entry Point – Senses Walk

As the entry point to Learning Unit 4, 'Super Humans', Infant 1 went on a senses walk. The children wore blindfolds, so they could not see what was around them, and had to use other senses, such as their touch, hearing and smell to find out about the environment.

### Infant 1 – Observando bebês

As part of their research for the 'Super Humans' Unit, Infant 1 children received the visit of two babies. The children observed and reflected about how the babies use their senses to learn about the world. They watched the babies move, attempt to communicate, manipulate objects, react to different sounds and put objects in their mouth. The children had many insights about learning! They really enjoyed the activity and the babies also had a great time.

### Infant 2 – Visit to Fox Sports TV Studio

During Learning Unit 5, 'Media Magic', Infant 2 visited the Fox Sports TV Studio. The children learned about how a TV programme is made. They saw the designers creating the

---

## Milepost 1

### Infant 1 Entry Point – Caminho Sensorial

*Como entry point da Unidade 4, "Super Humans", o Infant 1 experimentou um caminho sensorial. As crianças usaram máscaras, então não podiam ver o que estava à sua volta, e tiveram que usar outros sentidos, como o tato, audição e olfato para descobrir sobre o ambiente.*

### Infant 1 – Observando bebês

*Como parte da pesquisa para a unidade 'Super Humans', os alunos do Infant 1 receberam a visita de dois bebês. As crianças observaram como os bebês usam os seus sentidos para aprender sobre o mundo. Eles observaram os bebês se movendo, tentando se comunicar, manipulando objetos, reagindo a diferentes sons e colocando objetos na boca. As crianças compreenderam muitas coisas sobre aprendizagem! Eles adoraram a atividade e os bebês também se divertiram.*

### Infant 2 – Visita ao Estúdio de TV Fox Sports

*Durante a unidade 5, "Media Magic", os alunos do Infant 2 visitaram o Estúdio de TV Fox Sports. Eles aprenderam sobre como um programa de TV é feito. Eles viram os designers criando os gráficos e vinhetas para o canal; os jornalistas pesquisando e escrevendo o conteúdo dos programas; os técnicos e o diretor adicionando som, imagens e efeitos*

graphic designs for the shows; the journalists researching and writing the content of the programmes; the technicians and director adding the sound, images and special effects; the makeup and wardrobe staff helping the presenters get ready; and the presenters and cameramen recording a live show. It was an enriching experience! Now, the children are ready to record their own TV programme.

### **Milepost 1 children at the STEAM Science Fair**

At our first STEAM Science Fair, Milepost 1 pupils explained to children from Infant 1 to Class 4 and to teachers about their scientific experiments. Infant 1 had activities related to senses, which are linked to their new Learning Unit, 'Super Humans', while Infant 2 had experiments related to electricity and communication, linked to 'Media Magic'.

The children had a great time talking to the visitors and explaining the Science behind their experiments.

*especiais; os maquiadores e figurinistas ajudando os apresentadores a se aprontar; e os apresentadores e operadores de câmera gravando um programa ao vivo. Foi uma experiência enriquecedora! Agora, as crianças estão prontas para gravar o seu próprio programa de TV.*

### **Alunos do Milepost 1 na Feira de Ciências STEAM**

*Em nossa primeira Feira de Ciências STEAM, as crianças do Milepost 1 explicaram para alunos do Infant 1 à Classe 4 e aos professores sobre os seus experimentos científicos. Infant 1 apresentou atividades relacionadas aos sentidos, que estão conectadas à sua nova unidade, 'Super Humans', enquanto o Infant 2 levou experimentos na área de eletricidade e comunicação, relacionados à unidade 'Media Magic'.*

*As crianças gostaram de conversar com os visitantes e explicar a ciência por trás dos seus experimentos.*



## Portuguese

During STEAM week, Portuguese classes were based on the books, *Sítio do Picapau Amarelo*. The students sought to find solutions to problems experienced by some of the characters in the stories of Monteiro Lobato.

Reception students built a junk model robot to help Emília, who is a very talkative and impulsive doll, to become more patient. Infant 1 children created a new trap for Pedrinho to arrest the Saci, who never tires of making mischief. Infant 2 decided to play a board game to teach Aunt Nastácia and Uncle Barnabé, who never stop fighting at the farmhouse, about the rules of coexistence.

Class 1 idealised, through a mock-up, an ideal city, with characteristics essential to make a place happy in which to live. Class 2 made an organic garden so that Pedrinho could have make his home in the city have healthy food as he used to have in the farmhouse. Inspired by Aunt Nastasia's culinary skills, Class 3 had the opportunity to savour banana and orange peel cakes after attending a talk delivered by the school's nutritionist. The students also created a repellent from recycled food. Based on the "do it yourself" concept, and motivated by Aunt Nastácia's handicraft skills, who hand made the doll, Emília, for *Narizinho*, Class 4 created a symbol that was used to decorate a blouse using a tissue discoloration technique.

STEAM week was a week of great learning and fun, which stimulated the creativity and development of new and important skills!

**Ms Livia Cunha**  
Portuguese Coordinator

## Português

*Durante a STEAM week, as aulas de Português foram baseadas no Sítio do Picapau Amarelo. Os alunos buscaram soluções para problemas vivenciados por alguns personagens das histórias de Lobato.*

*O Reception construiu um robô de sucatas para ajudar a Emília, que é uma boneca muito falante e impulsiva, a se tornar mais paciente. O Infant 1 criou uma nova armadilha para Pedrinho prender o Saci, que não se cansa de fazer travessuras no sítio. Já o Infant 2 decidiu fazer um jogo de tabuleiro para ensinar a Tia Nastácia e o Tio Barnabé, que não param de brigar no sítio, regras de convivência.*

*A Classe 1 idealizou, através de uma maquete, uma cidade ideal, com características essenciais para vivermos mais felizes. A Classe 2 fez uma horta orgânica para que Pedrinho tivesse em sua casa na cidade uma alimentação tão saudável quanto a que ele tem no sítio. Inspirados pelas habilidades culinárias da Tia Nastácia, a Classe 3 teve a oportunidade de saborear bolos feitos com casca de banana e de laranja depois de assistir a uma palestra com a nutricionista da escola. Os alunos também criaram um repelente a partir do reaproveitamento de alimentos. Baseados no conceito "do it yourself" e motivados pelas habilidades artesanais da Tia Nastácia, responsável pela confecção da boneca Emília para Narizinho, a Classe 4 criou um símbolo que foi utilizado na customização de uma blusa, utilizando uma técnica de descoloração de tecidos.*

*ASTEAM week foi uma semana de muito aprendizado e diversão, que estimulou a criatividade e o desenvolvimento de novas e importantes habilidades dos alunos!*

**Ms. Livia Cunha**  
Coordenadora de Português



## STEAM WEEK

What is STEAM?

The definition of STEAM Education is "An Integrated Approach to Teaching".

S: Physical and Social SCIENCES

T: Incorporation of TECHNOLOGY

E: Principles of ENGINEERING and Design

A: English Language ARTS

M: Application of MATHEMATICS

Lower and Upper Primary were involved in a variety of activities, throughout the week, related to STEAM!

Class 1 worked hard on different projects, for example: designing wings for Icarus and Daedalus to fly; The Magic Box, when they had to work cooperatively, as a team in class; the different projects they carefully carried out at home, in groups and the Nano Robotic workshop!

It was a great opportunity to see Lower and Upper primary students sharing their knowledge, altogether!

**Ms Renata Sodré**

Class 1 Teacher

## STEAM WEEK

*O que é o STEAM?*

*A definição de Educação STEAM é "Uma metodologia Integrada ao Ensino".*

*S: CIÊNCIAS FÍSICAS E SOCIAIS*

*T: Incorporação de TECNOLOGIA*

*E: Princípios de ENGENHARIA e Design*

*A: Língua e Literatura Inglesa*

*M: Aplicação de MATEMÁTICA*

*Lower e Upper Primary estiveram envolvidos em uma variedade de atividades, ao longo da semana, relacionadas ao STEAM!*

*A Classe 1 trabalhou muito em projetos diferentes, por exemplo: projetar asas para Icarus e Daedalus voarem; A Caixa Mágica, quando tiveram que trabalhar de forma cooperativa, como um time em sala de aula; os diferentes projetos que eles realizaram cuidadosamente em casa, em grupos e na oficina Nano Robótica!*

*Foi uma grande oportunidade para ver alunos da educação infantil e do ensino médio compartilharem seus conhecimentos!*

**Ms. Renata Sodré**

Profesora da Classe 1



## Diving Deeper Into Stories

The week beginning 22<sup>nd</sup> October saw the Primary community celebrate all things STEAM by holding its first ever STEAM Week. The purpose of the week was to explore a range of skills related to the areas of Science, Technology, Engineering, Art and Mathematics. These areas were explored through the theme of popular children's stories. As well as developing skills in the five curriculum areas, the week's activities were based also served to enhance the children's interpersonal skills: collaboration, co-operation, resilience and determination.

## Nano Robotica

Each Upper Primary Class had the opportunity to participate in a two-hour workshop with Nano Robotica, an educational technology company, skilled in helping children using creativity and technology in interesting ways. The task required children to modify robots to rescue characters from Peter Pan, The Wizard of Oz and Snow White. By working collaboratively and thinking creatively, the children were able to complete their mission before racing their robots against one another.

## ECOBE Workshops

The company ECOBE delivered interesting workshops based on scientific experiments to all the Lower Primary children. The students had the opportunity to face different challenges related to famous stories, such as The Three Little Pigs and Pied Piper of Hamelin. Many of the experiments were based on the concepts of air and sound. Besides, our children could take part into the experiments with lots of hands on tasks. We also had the visit of a real bat, a frog and a mouse! It was amazing to learn about all of them.

## Mergulho profundo em histórias

*A semana que começou em 22 de outubro viu o Primary celebrar todas as coisas do STEAM, realizando sua primeira Semana STEAM. O objetivo da semana foi explorar uma gama de habilidades relacionadas às áreas de Ciência, Tecnologia, Engenharia, Artes e Matemática. Essas áreas foram exploradas através do tema de histórias infantis populares. Além de desenvolver habilidades nas cinco áreas do currículo, as atividades da semana também serviram para melhorar as habilidades interpessoais das crianças: colaboração, cooperação, resiliência e determinação.*

## Nano Robótica

*Cada Classe do Upper Primary teve a oportunidade de participar de um workshop de duas horas com a Nano Robótica, uma empresa de tecnologia educacional, especializada em ajudar crianças que usam criatividade e tecnologia de maneiras interessantes. A tarefa exigia que as crianças modificassem robôs para resgatar personagens de Peter Pan, O Mágico de Oz e Branca de Neve. Trabalhando de forma colaborativa e pensando criativamente, as crianças puderam completar sua missão antes de competir com seus robôs uns contra os outros.*

## Workshops do ECOBE

*A empresa ECOBE ministrou workshops interessantes com base em experimentos científicos para todas as crianças do Lower Primary. Os alunos tiveram a oportunidade de enfrentar diferentes desafios relacionados a histórias famosas, como Os Três Porquinhos e Flautista de Hamelin. Muitos dos experimentos foram baseados nos conceitos de ar e som. Além disso, nossos alunos puderam participar dos experimentos com muitas tarefas manuais. Também tivemos a visita de um verdadeiro morcego, um sapo e um rato! Foi incrível aprender sobre todos eles.*





## Mystery Box Challenges

During the STEAM Week, we also had an activity called mystery box. It was a surprise challenge in a box that every class received and they had half an hour to solve the problem. The idea was to have children using their STEAM skills cooperatively. All the challenges were related to the theme of the week: diving deeper into stories. In the boxes, the classes could find an envelope with a letter explaining their task and some materials to be used by them. For example, Infant 2 classes had to build a bridge out of biscuits for the Billy Goats Gruff and the Reception children were in charge of testing different kinds of boats in order to help the Gingerbread man to cross the river.

## STEAM Fair

Based on the popular Férias de Ciências, the children were invited to enrol in the STEAM Fair. Preparation for the event began in August, with children creating STEAM Fair groups of between 2 and 8. Once the enrolment period ended, groups were tasked with creating a STEAM Project which incorporated as many elements of STEAM as possible. With over children 150 children participating and over 70 projects enrolled, the fair promised to be an exciting display of creativity – and it did not disappoint. The children amazed us with an exciting array of creations that ranged from 'liquid sand' to disco houses.

The whole community was involved in the fair. Parents were invited to see the impressive array of work being demonstrated by their creators whilst teachers and classes were invited to visit and decide which project they felt deserved the prize of 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> place.

## Desafios da Caixa Misteriosa

*Durante a Semana STEAM, também tivemos uma atividade chamada 'caixa misteriosa'. Foi um desafio surpresa em uma caixa que todas as turmas receberam e tiveram meia hora para resolver o problema. A ideia era ter as crianças usando suas habilidades de STEAM cooperativamente. Todos os desafios estavam relacionados ao tema da semana: mergulhar mais fundo nas histórias. Nas caixas, as turmas puderam encontrar um envelope com uma carta explicando sua tarefa e alguns materiais para serem usados por eles. Por exemplo, as turmas do Infant 2 tinham que construir uma ponte de biscoitos para o Billy Goats Gruff e as crianças do Reception estavam encarregadas de testar diferentes tipos de barcos para ajudar o 'Homem-biscoito' a atravessar o rio.*

## Feira STEAM

*Com base nas populares Feiras de Ciências, as crianças foram convidadas a se inscreverem na Feira STEAM. A preparação para o evento começou em agosto, com crianças criando grupos da Feira STEAM entre 2 e 8 participantes. Quando o período de inscrições terminou, os grupos foram encarregados de criar um projeto STEAM que incorporasse tantos elementos STEAM quanto possível. Com mais de 150 crianças participando e mais de 70 projetos inscritos, a feira prometia ser uma demonstração emocionante de criatividade. E não decepcionou! As crianças nos surpreenderam com uma série empolgante de criações que variavam de "areia líquida" a casas de discoteca.*

*Toda a comunidade estava envolvida na feira. Os pais foram convidados a ver a impressionante variedade de trabalhos demonstrados pelos seus criadores, enquanto professores e turmas foram convidados a visitar e decidir qual projeto eles sentiam que merecia o prêmio de 1º, 2º e 3º lugar.*



This, of course, was a very difficult task but a consensus was agreed. All participants received a medal in recognition of their amazing work. The following children were declared the winning groups and received a certificate and vouchers for Hot Zone:

3<sup>rd</sup> Place – Newton's Disk

2<sup>nd</sup> Place – The Recycling Community

1<sup>st</sup> Place – The Drawing Robot and the Pocoyo

The week was a great success as measured by the outcome of the activities held and more importantly, feedback from the children regarding the skills developed and the enjoyment experienced.

**Ms Amanda Oliveira & Ms Melissa Beeko**

Lower and Upper Primary Maths Coordinators

*Isto, obviamente, foi uma tarefa muito difícil, mas um consenso foi acordado. Todos os participantes receberam uma medalha em reconhecimento pelo seu incrível trabalho. Os seguintes projetos foram declarados vencedores e receberam um certificado e vouchers para o Hot Zone:*

*3º lugar – Disco de Newton*

*2º lugar – Reciclagem Comunitária*

*1º lugar – O Robô e Pocoyo*

*A semana foi um grande sucesso, medido pelo resultado das atividades realizadas e, não menos importante, pelo feedback das crianças sobre as habilidades desenvolvidas e o prazer da experiência.*

**Ms. Amanda Oliveira e Ms. Melissa Beeko**

Lower and Upper Primary Maths Coordinators



## Class 2 - Designing a Reliable Boat

During the Explorers and Adventurers IPC unit, Class 2 children were engaged in the structured IBL science activity, which required them to investigate which materials and shapes were appropriate for designing a reliable boat, explain why these materials and shapes were appropriate for it to float, instead of sinking and suggest alternatives to improve the boat's effectiveness. This IBL (Inquiry Based Learning) approach is slightly different to previous ones adopted in the past, as it allowed children to have the freedom to choose the materials they used, rather than give them a set material choices.

Initially, the children discussed which material would be the lightest and most suitable to float. Then they had to decide which would be the best shape for the design of a reliable boat. After that, the children were given a selection of materials to choose from and the time to investigate and try out their ideas.

The children observed that the shape of the boat was more important than the material used for it to float, because the shape made it more stable at its base. I think this happened because they tested many different materials and shapes to conclude that the arched (curved) shape like a bottle, floated better without tilting.

Overall, it was a great opportunity for the children to explore ideas and practice their investigative skills by trial and error, using their previous knowledge and allowing their understanding to widen further.

## Classe 2 - Projetando um barco confiável

*Durante a unidade do IPC Exploradores e Aventureiros, as crianças da Classe 2 estiveram envolvidas em atividade de investigação científica estruturada, que exigia que investigassem quais materiais e formas eram apropriados para projetar um barco seguro, explicando por que esses materiais e formas eram apropriados para flutuar, em vez de afundar; e também sugeriram alternativas para melhorar a eficácia do barco. Esta abordagem IBL (Inquiry Based Learning) é um pouco diferente das ensinadas anteriormente, uma vez que permite que as crianças tenham a liberdade de escolher os materiais que usaram, em vez de lhes dar as escolhas de materiais definidos.*

*Inicialmente, as crianças foram envolvidas a pensar, discutir, conversar e falar sobre qual material seria o mais leve e adequado para flutuar. Então eles tiveram que decidir qual seria a melhor forma para projetar um barco seguro. Depois disso, as crianças receberam uma seleção de materiais para escolher e tempo para investigar e experimentar suas ideias. Eles observaram que a forma do barco era mais importante do que o material usado para flutuar, porque a forma o tornava mais estável em sua base. Acho que isso aconteceu porque eles testaram muitos materiais e formas diferentes para concluir que a forma arqueada (curva) como uma garrafa flutuava melhor sem inclinação.*

*No geral, foi uma ótima oportunidade para as crianças explorarem ideias e praticarem suas habilidades investigativas por tentativa e erro, usando seus conhecimentos prévios e permitindo que sua compreensão se amplie ainda mais.*



## Class 3 – Making New Materials – Science Fair

Class 3 has really enjoyed their IPC “Making New Materials” Unit.

We found out that we are surrounded by amazing materials that can be shaped, combined, frozen, melted and burned. We experimented with different materials, became cooks, chemists and creators of new materials. We investigated and discussed how these materials are found and used in our daily lives.

We have applied our knowledge and skills during this unit and developed our understanding. There has been some excellent collaboration, creativity and problem-solving throughout the project and we were very excited about sharing our achievements during the ‘Science Fair’ with our parents.

### Class 3 Teachers

## Classe 3 – Fazendo Novos Materiais – Feira de Ciências

A Classe 3 gostou muito de sua unidade IPC “Making New Materials”.

*Descobrimos que estamos cercados por materiais incríveis que podem ser moldados, combinados, congelados, derretidos e queimados. Fizemos experiências com materiais diferentes, nos tornamos cozinheiros, químicos e criadores de novos materiais. Nós investigamos e discutimos como esses materiais são encontrados e usados em nossas vidas diárias.*

*Aplicamos nossos conhecimentos e habilidades durante esta unidade e desenvolvemos nossa compreensão. Houve uma excelente colaboração, criatividade e solução de problemas ao longo do projeto e ficamos muito entusiasmados em compartilhar nossas conquistas durante a “Feira de Ciências” com nossos pais.*

### Professores da Classe 3



## Class 5 Pocket Show

On Thursday, 4<sup>th</sup> October, the Senior Library hosted its first Class 5 Pocket Show. Thanks to the KS3 Music Curriculum, all Class 5 students get to learn how to compose and perform a song of their own. Thanks to some very good results we had this year, the Music Department partnered up with the library to give our students a chance to display their talent.

An excellent presentation was led by Maria Clara Santana (Class 5B) and Dominique Parkes (Class 5B), who presented their song, called "Cope". After the beautiful performance, they received an enthusiastic round of applause and cheers from teachers and students in the audience.

A special thanks to Ms Célia Breder and Ms Mariana Dias, who opened the doors of the library for these very talented students to present their music.

**Mr Iuri Gama**

Music Teacher

## Classe 5 Pocket Show

*Na quinta-feira, 04 de outubro, a Biblioteca do Senior recebeu seu primeiro Classe 5 Pocket Show. Graças ao KS3 Music Curriculum, todos os alunos da Classe 5 aprendem a compor e executar uma música própria. Devido a alguns resultados muito bons que tivemos este ano, o Departamento de Música fez uma parceria com a biblioteca para dar aos nossos alunos a oportunidade de mostrar seu talento.*

*Uma excelente apresentação foi conduzida por Maria Clara Santana (Classe 5B) e Dominique Parkes (Classe 5B), que apresentaram sua música, chamada "Cope". Após o belo desempenho, elas receberam uma salva de palmas entusiasmada de professores e alunos na plateia.*

*Nosso agradecimento especial à Ms. Célia Breder e à Ms. Mariana Dias, que abriram as portas da biblioteca para que estes alunos muito talentosos apresentassem suas músicas.*

**Mr. Iuri Gama**

Professor de Música



## Upper Primary Solidarity Art Work for Auction

This month, each class in Upper Primary was set the challenge of creating two pieces of art work on the theme of 'Solidarity', which would be put to auction as part of the fundraising for this year's Walkathon event. Teachers approached this with the students by showing them a video stimulus to get them thinking about the concept of 'solidarity' and what it means. The classes then came up with different ways of deciding as a group on a design that would capture what solidarity means to them. Every student contributed something to the pieces of art and the results were outstanding. The Learner Profile qualities the students developed through this activity included being creative, principled and collaborative.

## Leilão de Arte Solidária - Upper Primary

*Este mês, cada turma do Upper Primary teve o desafio de criar duas obras de arte sobre o tema "Solidariedade", para serem leiloadas como parte da captação de recursos para o evento Walkathon deste ano. Os professores abordaram isso com os alunos, mostrando-lhes um vídeo como estímulo para levá-los a pensar sobre o conceito de "solidariedade" e o que isso significa. As turmas então apresentaram diferentes maneiras de decidir, como um grupo, em um projeto que capturaria o que a solidariedade significa para eles. Cada aluno contribuiu com algo para as peças de arte e os resultados foram excelentes. As qualidades do Learner Profile que os alunos desenvolveram por meio dessa atividade incluíram criatividade, princípios e colaboração.*



## Sports Day

On a sunny September morning, our MP3 Sports day took place, followed by the MP2 Sports day, which happened in October. Once again, both events were a huge success! It is always a great opportunity to practise teamwork, friendship, sportsmanship and to celebrate our House spirit! We are thankful for the parental support and joyful participation, as well as, for the children's commitment, positive leadership and resilience throughout the entire day.

Let's continue spreading Compassion, Integrity and Determination!

The results were, surprisingly, the same for both MP3 & MP2:

Sportsmanship trophy - Phoenix

Sports Day trophy - Griffin

Spirit trophy - Dragon

Friendship trophy - Unicorn

Well done to Dragon, Griffin, Phoenix and Unicorn!!!

## Ms Cris Kite

Lower & Upper Primary House Coordinator

## Dia do Esporte

*Em uma ensolarada manhã de setembro, aconteceu o nosso Sports Day do MP3, seguido do Sports Day do MP2, que aconteceu em outubro. Mais uma vez, os dois eventos foram um enorme sucesso! É sempre uma ótima oportunidade para colocar em prática o trabalho em equipe, amizade, espírito esportivo e celebrar nosso House Spirit! Somos gratos pelo apoio dos pais e pela participação alegre e comprometimento das crianças, liderança positiva e resiliência durante todo o dia.*

*Vamos continuar espalhando Compaixão, Integridade e Determinação!*

*Os resultados foram surpreendentemente os mesmos para MP3 e MP2:*

*Troféu de espírito esportivo - Phoenix*

*Troféu do Dia Desportivo - Griffin*

*Troféu Espírito - Dragon*

*Troféu Amizade - Unicorn*

*Parabéns para Dragon, Griffin, Phoenix e Unicorn !!!*

## Ms. Cris Kite

Lower e Upper Primary House Coordinator



## Class 5 – Itatiaia National Park

Class 5 students ventured into Itatiaia National Park, from September 17<sup>th</sup> to 21<sup>st</sup>. As part of their studies in Geography and Science, students participated in a range of activities aimed at building their understanding of the dynamic geography and biology of the park through scientific observation, teamwork, creativity, and their sense of adventure!

Their first stop was at the *Funil* Electric dam facility, where students learnt about how the energy flow of the *Paraíba do Sul* river has been harnessed in order to provide hydroelectricity to the area. The tour guide also explained how the facility operates as a means of controlling the volume levels of the river to reduce the frequency of floods that once occurred in downstream cities.

After gaining a theoretical understanding of river flow, students immersed themselves in their own hands-on research right in the park. They measured the depth, width and the speed of the current at different sections of the river, and analysed the relationship amongst these factors. In addition, they investigated the fun potential of the river.

Students also took on the challenges of hiking up into the park with the hope of catching a glimpse its highest point, *Pico das Agulhas Negras*. Along the way, they enjoyed tasting fresh spring water, and took the time to record their observations of the changes in the plant life at different altitudes. The students experienced the wide range of flora and fauna to which the park is home, and learnt about the importance of protecting wildlife habitat. They were also lucky enough to meet *Itatiaia's* most famous resident, the *Melanophryniscus* frog, affectionately known as the *Flamenguinho*.

Taking inspiration from their lush surroundings, students worked together to create original pieces of theatre, which they performed for one another. They combined their skills in English, music and drama to come up with spooky stories about Itatiaia. It resulted in a series of entertaining

## Classe 5 - Parque Nacional de Itatiaia

*Alunos da Classe 5 se aventuraram no Parque Nacional de Itatiaia, de 17 a 21 de setembro. Como parte de seus estudos em geografia e ciências, os alunos participaram de uma série de atividades destinadas a construir sua compreensão da geografia dinâmica e biologia do parque através da observação científica, trabalho em equipe, criatividade e senso de aventura!*

*Sua primeira parada foi na usina elétrica de Funil, onde os alunos aprenderam como o fluxo de energia do rio Paraíba do Sul foi aproveitado para fornecer energia hidrelétrica à região. O guia também explicou como a instalação opera como um meio de controlar os níveis de volume do rio para reduzir a frequência de inundações que ocorriam nas cidades ao redor.*

*Depois de obter uma compreensão teórica do fluxo do rio, os alunos mergulharam em suas próprias pesquisas diretamente no parque. Eles mediram a profundidade, a largura e a velocidade da corrente em diferentes seções do rio e analisaram a relação entre esses fatores. Além disso, eles investigaram o potencial de diversão do rio.*

*Os alunos também enfrentaram os desafios da caminhada pelo parque com a esperança de ter um vislumbre de seu ponto mais alto, o Pico das Agulhas Negras. Ao longo do caminho, eles desfrutaram da degustação de água fresca da fonte e reservaram um tempo para registrar suas observações sobre as mudanças na vida vegetal em diferentes altitudes. Os alunos vivenciaram a ampla variedade da flora e fauna em que o parque oferece e aprenderam sobre a importância de proteger o habitat da vida selvagem. Eles também tiveram a sorte de conhecer o mais famoso morador de Itatiaia, o sapo *Melanophryniscus*, carinhosamente conhecido como *Flamenguinho*.*

*Inspirando-se em seu ambiente exuberante, os alunos trabalharam juntos para criar peças originais de teatro, que eles apresentaram uns para os outros. Eles combinaram suas habilidades em inglês, música e drama para inventar histórias assustadoras sobre Itatiaia. Isso resultou em uma série de noites divertidas e deu a todos a chance de se unirem após um dia inteiro de exploração geográfica.*



evenings, and gave everyone a chance to come together after a full day of geographic exploration.

Overall, the students came back to Rio having gleaned exciting first-hand knowledge of the incredible environment that is Itatiaia National Park, and the delicate balance of their relationship to it.

**Ms Valerie Smith**  
English Teacher

*No geral, os alunos voltaram para o Rio tendo adquirido conhecimento interessante em primeira mão, no incrível ambiente que é o Parque Nacional de Itatiaia, e o delicado equilíbrio de sua relação com ele.*

**Ms. Valerie Smith**  
Professora de Inglês



## My Achievements in Mathematics Competitions By Rafaela Dias – Class 6A

I have always seen maths as a pleasure and not an obligation. I always like to study Maths because I see mathematical problems as a challenge to be responded to. Each correct answer stimulates me and each wrong answer challenges me. Mathematics has become something playful to me.

When I completed my first Kanguru in 2016, I won a bronze medal but I knew that I could do better. I wanted to achieve a gold medal and so I started to dedicate myself even more towards the subject.

In 2017, I achieved my goal and won my first Kanguru gold medal. This year, I won my second gold medal and that was when I realised that I was on the right track.

Then nine other girls and I founded the Johnson-Clarke Mathematics Club with the goal of familiarizing students with the questions of the *OBMEP* test.

When I did the first and the second test of the *OBMEP* this year, I was faced with questions very similar to the ones I had done in the maths club and this helped me to pass to the second phase. Now I have passed to the third and final phase. This third one I consider a great challenge but I believe that with the help of my teacher Mrs. Elaine West and the maths club, it may be possible to do well.

For this reason, I believe that all students, regardless of their ability, should participate in the maths activities because this will create motivation for them to excel even more in the subject.

(Rafaela Dias is in the final round of Olimpíada Brasileira de Matemática, being one of 500, out of one million students who entered the second round of the competition. A fantastic achievement!)



## Minhas Conquistas em Competições de Matemática - Por Rafaela Dias – Classe 6A

*Eu sempre vi matemática como um prazer e não uma obrigação. Gosto de estudar Matemática porque vejo problemas matemáticos como um desafio a ser respondido. Cada resposta correta me estimula e cada resposta errada me desafia. A matemática se tornou algo divertido para mim.*

*Quando completei meu primeiro Kanguru em 2016, ganhei uma medalha de bronze, mas sabia que poderia fazer melhor. Eu queria conquistar uma medalha de ouro e comecei a me dedicar ainda mais ao assunto.*

*Em 2017, alcancei meu objetivo e ganhei minha primeira medalha de ouro Kanguru. Este ano ganhei a minha segunda medalha de ouro e foi quando percebi que estava no caminho certo.*

*Então, outras nove meninas e eu fundamos o Johnson-Clarke Mathematics Club com o objetivo de familiarizar os alunos com as questões do teste OBMEP.*

*Quando fiz o primeiro e o segundo teste da OBMEP este ano, fui confrontada com perguntas muito semelhantes às que fiz no clube de matemática e isso me ajudou a passar para a segunda fase. Agora passei para a terceira e última fase. Este terceiro eu considero um grande desafio, mas acredito que, com a ajuda da minha professora Ms. Elaine West e do clube de matemática, pode ser possível fazer um bom trabalho.*

*Por essa razão, acredito que todos os alunos, independente de sua capacidade, devem participar das atividades de matemática, pois isso criará motivação para que eles superem ainda mais a matéria.*

*(Rafaela Dias está na rodada final da Olimpíada Brasileira de Matemática, sendo uma das 500, de um milhão de alunos que entraram na segunda rodada da competição. Uma conquista fantástica!)*

## UK Trip

Our 2018 Class 7 students had the opportunity to witness and participate in the culture of the United Kingdom for a period of 9 days. They visited a number of major historical landmarks, museums and parks in London and enjoyed trips to York, Bath and Stonehenge. Moreover, the students went to two major theatrical productions - School of Rock and Wicked - and took part in a backstage tour of The Globe Theatre.

One of the highlights of the trip was once again the visit to Comberton College, in Cambridge, where children had lessons in the school, exchanging valuable experiences with the local students. Needless to say, this was also an excellent opportunity for students to immerse themselves in the English language and widen their awareness of another country's culture.

The trip was very successful and the thirty-five students enjoyed and learnt quite a bit from this period. We would like to thank our colleagues, Ms. Aline Teixeira and Mr. João Paulo Dias, for their hard work and enthusiasm throughout the trip.

Looking forward to next year's adventure! Watch out Class 6!

**Ms Ana Tavolucci & Mr Zezo Olimpio**  
UK Trip Leaders

## Viagem ao Reino Unido

*Os nossos alunos da Classe 7 tiveram a oportunidade de testemunhar e participar da cultura do Reino Unido por um período de 9 dias. Eles visitaram marcos históricos importantes, museus e parques em Londres, além de viagens de um dia para as cidades de York, Bath e Stonehenge. Além disso, os alunos desfrutaram de duas grandes produções teatrais - School of Rock e Wicked - e participaram de uma turnê nos bastidores do The Globe Theatre.*

*Um dos destaques da viagem foi mais uma vez a visita ao Comberton College, em Cambridge, onde os alunos tiveram aulas na escola, trocando experiências valiosas com os estudantes locais. Nem é preciso dizer que esta também foi uma excelente oportunidade para os alunos mergulharem na língua inglesa e aumentarem o seu conhecimento sobre a cultura de outro país.*

*A viagem foi muito bem sucedida, os trinta e cinco alunos desfrutaram e aprenderam bastante neste período. Gostaríamos de agradecer aos nossos colegas, Ms. Aline Teixeira e Mr. João Paulo Dias, pelo trabalho e entusiasmo durante a viagem. Estamos ansiosos para a viagem do próximo ano! Expectativa para a atual Classe 6! Fiquem atentos!*

**Ms Ana Tavolucci e Mr Zezo Olimpio**  
Líderes da UK Trip



## Class 9 Drama IGCSE Monologues

As part of the IGCSE course, during the month of October, all Class 9 Drama students performed scripted monologues. The Drama Department is very proud of all the hard work and achievement this term. For some students this was their last time on stage here at TBS. They will be remembered for the positive and uplifting approach towards the subject. Well done!

### Drama Department



## Monólogos de Drama IGCSE Class 9

*Como parte do curso IGCSE, durante o mês de outubro, todos os alunos de Teatro da Classe 9 apresentaram monólogos com roteiro. O Departamento de Teatro está muito orgulhoso de todo o trabalho e conquista deste semestre. Para alguns alunos, esta foi a última vez no palco aqui na TBS. Eles serão lembrados pela abordagem positiva e inspiradora em relação à matéria. Parabéns!*

### Departamento de Teatro



## IB Art Exhibition

The private view for the IB art exhibition was held on 4<sup>th</sup> October. Five of our Class 11 students exhibited their artwork in the exhibition. Sabrina Maidantchik, Luiza Santos, Laura Oliveira, Viviane Marinho and Isabela Miranda. The exhibition is the culmination of the two year IB Visual Arts experience and is part of the student's final assessment. A wide range of work was on display, from video to painting, sculpture to photography. The basement of the new building provided an excellent gallery space and students from other year groups were able to visit and be inspired by the work during the time the exhibition was on display.

## Exibição de Arte do IB

A prévia da exposição de artes do IB foi realizada no dia 4 de outubro. Cinco de nossos alunos da Classe 11 exibiram suas obras de arte na exposição: Sabrina Maidantchik, Luiza Santos, Laura Oliveira, Viviane Marinho e Isabela Miranda. A exposição é a culminância da experiência de dois anos da IB Visual Arts e faz parte da avaliação final do aluno. Uma vasta gama de trabalhos estava em exibição, de vídeo à pintura, escultura à fotografia. O subsolo do prédio novo proporcionou um excelente espaço de galeria e os alunos de outros grupos puderam visitar e inspirar-se no trabalho durante a exibição.



## IB Leadership Challenge

In October Milo Wilks, (Class 10) along with Urca student Thomaz Williams (Class 10), participated in the "IB Leadership Challenge". This initiative involves students from all over Latin America; the mix of students from different schools and countries provided a rich forum for examining different topics and sharing ideas. The students were engaged in a range of activities including a challenging expedition, which was in the most part, organized and carried out by the students themselves

During the week, the students had every opportunity to grow as citizens of the world, improve their communication skills, identify complex challenges they will inevitably be faced with as they grow into adulthood, identify and discuss issues from a new perspective and balance physical and intellectual challenges.

Milo reported, "This adventure was truly fantastic and one that I will remember for years to come. I believe I made the most of this trip by making friends with people from across South America including Chile, Peru and Argentina as well as other students from Brazil. The language barrier in this trip was a great challenge. However, it was one I quickly overcame, and this is why I also believe to be the highlight of the trip because I learnt a lot from it: principally by extending my Spanish vocabulary and advancing my social and communication skills, it also allowed me a greater insight into different cultures as well as making me more globally minded."

## Desafio de Liderança do IB

*Em outubro, Milo Wilks (classe 10), juntamente com o aluno da Urca, Thomaz Williams (Classe 10), participaram do "Desafio de Liderança do IB". Esta iniciativa envolve estudantes de toda a América Latina. A mistura de estudantes de diferentes escolas e países forneceu um fórum valioso para examinar diferentes tópicos e compartilhar ideias. Os alunos estiveram envolvidos em uma série de atividades, incluindo uma expedição desafiadora, que na maioria das vezes foi organizada e realizada pelos próprios alunos.*

*Durante a semana, os alunos tiveram a oportunidade de crescer como cidadãos do mundo, melhorar suas habilidades de comunicação, identificar desafios complexos que inevitavelmente enfrentarão à medida que se tornam adultos, identificar e discutir questões sob uma nova perspectiva e equilibrar os desafios físicos e intelectuais.*

*Milo relatou: "Essa aventura foi realmente fantástica e eu vou lembrar dela nos próximos anos. Acredito que aproveitei essa viagem ao fazer amizade com pessoas de toda a América do Sul, incluindo Chile, Peru e Argentina, além de outros estudantes do Brasil. A barreira da língua nesta viagem foi um grande desafio. No entanto, foi superada rapidamente, e isso é o ponto alto da viagem, porque aprendi muito: principalmente ampliando meu vocabulário em espanhol e aprimorando minhas habilidades sociais e de comunicação, também me permitiu maior percepção de diferentes culturas, além de me tornar mais globalmente consciente".*



## Visit from Asplande NGO for Classes 6 and 7

[Asplande](#) is an NGO based in Rio de Janeiro with over 25 years of experience delivering programmes to support female entrepreneurs from low-income backgrounds and marginalised groups, providing training and capacity building to stimulate the growth and scaling of their enterprises. Asplande have recently set up a network of female social entrepreneurs who are committed to creating sustainable social change in their communities. The women that Asplande work with come from diverse backgrounds and have a host of experience and knowledge to share about setting up and running their own social enterprises across a range of sectors including gastronomy, hospitality and tourism, marketing, arts and crafts and much more.

Asplande is able to work towards its overall objective of equipping women from diverse backgrounds with the tools and resources to set up and run their own enterprises through partnerships and support from different organisations and institutions. Asplande offers a range of services to women, which includes training courses, workshops, mentoring, events and providing resources to female-led business.

As part of our professional development programme, three social entrepreneurs from Asplande network were invited to share on 14<sup>th</sup> November their experiences and journeys of setting up and running their own businesses with students at The British School. Each of the female social entrepreneurs were able to share the lessons they have learned and the challenges they have overcome as well as offering inspiration to those students who may be interested in one day setting up their own businesses.

### Ms Claudia Vowles

Universities and Careers Counsellor

## Visita da ONG Asplande para Classes 6 e 7

A [Asplande](#) é uma ONG sediada no Rio de Janeiro com mais de 25 anos de experiência em programas de apoio a mulheres empreendedoras de baixa renda e grupos marginalizados, oferecendo treinamento e capacitação para estimular o crescimento e o dimensionamento de seus empreendimentos. Asplande estabeleceu recentemente uma rede de empreendedoras sociais que estão comprometidas em criar mudanças sociais sustentáveis em suas comunidades. As mulheres com quem Asplande trabalha vêm de diversas origens e têm uma série de experiências e conhecimentos para compartilhar sobre como montar e administrar seus próprios empreendimentos sociais em vários setores, incluindo gastronomia, hospedagem e turismo, marketing, artes e artesanato e muito mais. A Asplande é capaz de trabalhar em direção ao seu objetivo geral de equipar as mulheres de diversas origens com as ferramentas e recursos para montar e administrar seus próprios empreendimentos através de parcerias e apoio de diferentes organizações e instituições. A Asplande oferece uma gama de serviços para mulheres, que inclui cursos de treinamento, workshops, orientação, eventos e fornecimento de recursos para negócios liderados por mulheres.

Como parte de nosso programa de desenvolvimento profissional, três empreendedoras sociais da rede da Asplande forma convidadas para no dia 14 de Novembro compartilhar suas experiências e jornadas de estabelecer e administrar seus próprios negócios com alunos da Escola Britânica. Cada uma das empreendedoras sociais compartilhou as lições que aprenderam e os desafios que superaram, além de oferecerem inspiração para aqueles alunos que possam estar interessados em montar seus próprios negócios.

### Ms. Claudia Vowles

Universities and Careers Counsellor



## Halloween

The annual student competition of 'Best Dressed for Halloween' is always received extremely well at Barra and this year was no exception. However, Mr Thomas Nichols (Maths Teacher) thought that this year the teachers should join in the festivities and have a competition of their own, so the competition was created with a special prize in store for the winning team or person. This was a great way to provide students and the TBS community with an opportunity to recognise their teachers in fun, creative ways.

On All Hallows' Eve the ghouls and monsters were out, students and teachers alike dressed up in their best Halloween attire. The classrooms had the decorations up, the canteen had a Halloween menu ready to be devoured and the teachers had transformed into a variety of different frights. Learning continued throughout the day at TBS, but lessons were now being taught by pirates, skeletons and witches to name a few; with their students dressed as everything from Angels all the way to Zombies.

At the end of the day, face paint had been washed off, hats taken off and fangs had been put away. Everyone put in a lot of effort, showing the true TBS spirit as always bringing the whole community together.

**Mr Thomas Nichols**  
Maths Teacher

## Dia das Bruxas

*A Equipe da Biblioteca e o Departamento de A competição anual da "Melhor fantasia de Halloween" é sempre muito bem recebida pela TBS e este ano não foi exceção. No entanto, Mr. Thomas Nichols (Professor de Matemática) pensou que este ano os professores deveriam participar das festividades e ter uma competição própria, então foi criado um prêmio especial reservado para a equipe ou pessoa vencedora. Essa foi uma ótima maneira de oferecer aos alunos e à comunidade TBS uma oportunidade de reconhecer seus professores de maneira divertida e criativa.*

*Na Noite de Todos os Santos, vampiros e monstros estavam por aí, assim como alunos e professores vestidos com seus melhores trajes de Halloween. As salas de aula tinham decorações especiais, o refeitório tinha um menu de Halloween pronto para ser devorado e os professores haviam se transformado em uma variedade de coisas diferentes. O aprendizado continuou durante todo o dia na TBS, mas as aulas agora eram ministradas por piratas, esqueletos e bruxas, para citar alguns; com seus alunos vestidos de Anjos até Zumbis.*

*No final do dia, a pintura facial foi lavada, os chapéus e as presas foram retiradas. Todos se empenharam, mostrando o verdadeiro espírito da TBS para toda comunidade.*

**Mr Thomas Nichols**  
Professor de Matemática





# CALENDAR

**WHEN** QUANDO

**WHO** QUEM

**WHAT** O QUÊ

## NOVEMBER NOVEMBRO

Thursday, 15 <sup>th</sup> <i>Quinta, 15</i>	Class 11 <i>Classe 11</i>	Last Day IB Exams (Biology and Maths) <i>Último dia de provas do IB (Biologia e Matemática)</i>
Thursday, 15 <sup>th</sup> to Sunday 18 <sup>th</sup> <i>Quinta, 15 a Domingo, 18</i>		SALMUN
Thursday, 15 <sup>th</sup> <i>Quinta, 15</i>	Whole School <i>Todos os Estudantes</i>	National Holiday (Republic Proclamation) - SCHOOL CLOSED <i>Proclamação da República - ESCOLA FECHADA</i>
Friday, 16 <sup>th</sup> and Monday 19 <sup>th</sup> <i>Sexta, 16 e Segunda, 19</i>	Whole School <i>Todos os Estudantes</i>	SCHOOL CLOSED <i>ESCOLA FECHADA</i>
Tuesday, 20 <sup>th</sup> <i>Terça, 20</i>	Whole School <i>Todos os Estudantes</i>	State Holiday (Black Awareness Day) - SCHOOL CLOSED <i>Dia da Consciência Negra - ESCOLA FECHADA</i>
Wednesday, 21 <sup>st</sup> to Friday 23 <sup>rd</sup> <i>Quarta, 21 a Sexta, 23</i>	Class 9 <i>Classe 9</i>	IB Induction <i>Indução ao IB</i>
Wednesday, 21 <sup>st</sup> <i>Quarta, 21</i>	Class 6 <i>Classe 6</i>	Trip to Museum of Tomorrow <i>Passeio ao Museu do Amanhã</i>
Monday, 26 <sup>th</sup> to Friday 30 <sup>th</sup> <i>Segunda, 26 a Sexta, 30</i>	Class 9 <i>Classe 9</i>	IB CAS Trip <i>Viagem do IB CAS</i>
Monday, 26 <sup>th</sup> to Friday 30 <sup>th</sup> <i>Segunda, 26 a Sexta, 30</i>	Classes 5 to 11 <i>Classes 5 a 11</i>	English Book Fair (Senior Library) <i>Feira do Livro de Inglês (Biblioteca do Senior)</i>
Monday, 26 <sup>th</sup> to Friday 30 <sup>th</sup> <i>Segunda, 26 a Sexta, 30</i>	Primary Students <i>Estudantes do Primary</i>	Book Week (Primary Library) <i>Semana do Livro (Biblioteca do Primary)</i>
Wednesday, 28 <sup>th</sup> to Friday 30 <sup>th</sup> <i>Quarta, 28 a Sexta, 30</i>	Senior Students <i>Estudantes do Senior</i>	Senior Exams <i>Provas do Senior</i>
Friday, 30 <sup>th</sup> <i>Sexta, 30</i>		PTA Executive <i>Executivo do PTA</i>

# CALENDAR

**WHEN** QUANDO

**WHO** QUEM

**WHAT** O QUÊ

## DECEMBER DEZEMBRO

Monday, 3<sup>rd</sup> to Friday 7<sup>th</sup>  
*Segunda, 3 a Sexta, 7*

Senior Students  
*Estudantes do Senior*

Senior Exams  
*Provas do Senior*

Monday, 3<sup>rd</sup> to Friday 7<sup>th</sup>  
*Segunda, 3 a Sexta, 7*

Class 9  
*Classe 9*

Work Experience

Monday, 3<sup>rd</sup> to Friday 7<sup>th</sup>  
*Segunda, 3 a Sexta, 7*

Primary Students  
*Estudantes do Primary*

Book Fair (Primary Library)  
*Feira do Livro (Biblioteca do Primary)*

Friday, 7<sup>th</sup>  
*Sexta, 7*

All Parents  
*Todos os Pais*

PTA Meeting (Senior Library)  
*Reunião do PTA (Biblioteca do Senior)*

Monday, 10<sup>th</sup> to Wednesday 12<sup>th</sup>  
*Segunda, 10 a Quarta, 12*

Senior Students  
*Estudantes do Senior*

Exams Feedback Lessons

Tuesday, 11<sup>th</sup>  
*Terça, 11*

Senior Students  
*Estudantes do Senior*

Senior Christmas Showcase  
*Apresentação de Natal do Senior*

Wednesday, 12<sup>th</sup>  
*Quarta, 12*

Classes 11 & Parents  
*Classes 11 e Pais*

Barra Graduation Ceremony  
*Cerimônia de Graduação*

Thursday, 13<sup>th</sup>  
*Quinta, 13*

Upper Primary Students  
*Estudantes do Upper Primary*

Primary Christmas Concert (GYM @ 6pm)  
*Concerto de Natal do Primary (Ginásio @ 18:00)*

Thursday, 13<sup>th</sup> to Friday 14<sup>th</sup>  
*Quinta, 13 a Sexta, 14*

Senior Students  
*Estudantes do Senior*

Barra MUN

Thursday, 13<sup>th</sup>  
*Quinta, 13*

Primary Students  
*Estudantes do Primary*

Barra Prize Giving  
*Entrega de Prêmios*

Friday, 14<sup>th</sup>  
*Sexta, 14*

Class 2 & Parents  
*Classe 2 e Pais*

Exit Point - Fashion Show @ 8:30am to 9:40am  
*(de 08:30 a 09:40 da manhã)*

Monday, 17<sup>th</sup>  
*Segunda, 17*

Upper Primary Students  
*Estudantes do Upper Primary*

Casa Arte Vida Fun Day (GYM)

Monday, 17<sup>th</sup>  
*Segunda, 17*

EC Music Showcase (Tent @ 6pm)  
*(Tenda às 18:00)*

# CALENDAR

**WHEN** QUANDO

**WHO** QUEM

**WHAT** O QUÊ

## DECEMBER DEZEMBRO

Tuesday, 18<sup>th</sup>  
*Terça, 18*

Senior Students  
*Estudantes do Senior*

Barra Activities Day  
*Dia de Atividades*

---

Tuesday, 18<sup>th</sup>  
*Terça, 18*

Christmas Showcase (Evening)  
*Apresentação de Natal (Noite)*

---

Tuesday, 18<sup>th</sup>  
*Terça, 18*

EC Music Showcase (Tent @ 6pm)  
*(Tenda às 18:00)*

---

Wednesday, 19<sup>th</sup>  
*Quarta, 19*

Class 4 & Parents  
*Classe 4 e Pais*

Exit Point

---

Wednesday, 19<sup>th</sup>  
*Quarta, 19*

Senior Students  
*Estudantes do Senior*

*Conselho de Classe*

---

Thursday, 20<sup>th</sup>  
*Quinta, 20*

Class 1 & Parents  
*Classe 1 e Pais*

Exit Point – Art Gallery (from 1pm to 3pm)  
*Exit Point - Galeria de Arte (de 13:00 às 15:00)*

---

Friday, 21<sup>st</sup>  
*Sexta, 21*

Whole School  
*Todos os Estudantes*

Last Day of term (Non-Uniform day)  
*Último dia do Semestre*

## THIS MONTH'S NEWS **BOTAFOGO**

Dear Parents,



Ann Frew

It has been a busy time over the last month with many things happening here at our Botafogo Site. Our annual TBS International Festival was hosted at Botafogo this year, following on from a very successful event last year at the Barra Unit. Our fabulous PTA, along with a group of dedicated teachers, worked tirelessly behind the scenes to prepare for this special occasion. International Festival is of course a fun and colourful social affair, but it also an authentic opportunity to celebrate the cultural diversity within our TBS community and put our TBS definition of International Mindedness into practice. We are indeed "proud of our own heritage whilst being respectful and appreciative of diverse cultures and beliefs". I was thrilled to share this wonderful occasion with you all.



Prezados Pais,

*O nosso último mês foi repleto de acontecimentos. No último fim de semana, tivemos a honra de sediar o nosso Festival Internacional, que no ano passado foi realizado na Barra. A nossa maravilhosa PTA, juntamente com um grupo de professores dedicados, trabalhou incansavelmente para preparar esse evento especial. Além de ser um dia colorido e divertido, esta é também uma oportunidade real para comemorar a diversidade cultural da comunidade da Escola Britânica, colocando em prática nossa definição de Mentalidade Internacional. Nós, de fato, "nos orgulhamos de nossa própria herança cultural e nos orientamos a uma perspectiva marcada pela empatia e pela atitude de respeito em relação a outras culturas e crenças". Esperamos que os senhores tenham desfrutado dessa festa maravilhosa.*

*Em outubro, celebramos nossa Semana do Livro, um enorme sucesso que agradou profundamente a nossos estudantes e professores. Parabenizamos e agradecemos à nossa talentosa equipe da Biblioteca, que trabalhou com afinco e recebeu o apoio de nossos professores e de muitos pais e mães que se ofereceram para ler ou para conversar com nossos estudantes durante a semana.*

*Recentemente, nos preparamos para o 100º aniversário do Dia do Armistício (11 de novembro de 1918), que marcou o fim da Primeira Guerra Mundial. Durante a nossa "Poppy Week",*

In October, we celebrated our annual Book Week, which was a tremendous success and greatly enjoyed by the staff and students. A well-deserved congratulations and thanks was given to our talented and hard-working library team, ably supported by our teachers, along with many parents who offered their services as readers or speakers during the week.



*os alunos e alunas tiveram inúmeras oportunidades de descobrir mais sobre o simbolismo da papoula naquele contexto e sobre o envolvimento de membros da comunidade da Escola Britânica no combate. As papoulas oficiais foram disponibilizadas mediante uma simbólica doação, e todos os estudantes confeccionaram suas próprias papoulas, expostas em um belo painel no Jubilee Hall.*

*Com nossos melhores cumprimentos,*

**Ms. Ann Frew**

Head de Botafogo



Throughout this second week of November we have been focused on the 100<sup>th</sup> anniversary of Armistice Day, also called Remembrance Day, to celebrate and remember the end of the First World War on November 11<sup>th</sup> 1918. During 'Poppy Week', students were given presentations and opportunities to find out more about the symbolism of the poppy and of our TBS links to World War One, where British and Brazilian soldiers and personnel from our own community were involved, lives were lost, and many families affected. Poppies were available in exchange for a coin donation, and every student contributed a special poppy of their own design, which formed a part of our beautiful Remembrance Day display in the Jubilee Hall.

Warm regards

**Ms Ann Frew**  
Head of Botafogo Site



## IPC & IEYC Personal Learning Goals



Jason Martin

You will have noticed that in our previous newsletters we have provided information regarding our International Primary Curriculum (IPC) and International Early Years Curriculum (IEYC). Further in this newsletter you can read items by Ms Bia Sena and Ms Ana Augusto who talk about the value of an "Entry Point" and the different ways learning takes place during the IPC Learning Process.

The IPC has three learning strands which are Academic Learning Goals, Personal Goals and International Goals.

**Academic Learning Goals** – these are specific learning objectives that focus on knowledge, skills and understanding in the different subject areas (e.g. Science, History, Geography, Music, Art, Society, Computing, Drama, PE, and Technology).

**Personal Learning Goals** – these are the personal qualities that we aim to nurture through the curriculum and through day-to-day life at TBS (attributes such as being adaptable, thinkers, resilient, respectful, moral, principled, leader, cooperative, knowledgeable, creative, caring, etc.). They link with our school Core Values and Learner Profile attributes.

**International Goals** – these enable all of our children to develop a stronger awareness of the world in which they live. As a school we are also exploring ways to focus on our 'home' country (Brazil) and a 'host' country (countries around the world).

We believe it is important to celebrate personal learning and one of the many ways this is done is through a weekly celebration assembly where children are presented with a special certificate. If you have the opportunity, please discuss with your child the different ways they can demonstrate one of the Learner Profile attributes at home.

Best wishes,

**Mr Jason Martin**  
Head of Lower Primary

## **Objetivos de Aprendizagem Pessoais do IPC e do IEYC**

*Os senhores devem ter notado que, em nossos boletins informativos anteriores, compartilhamos informações sobre o Currículo Primário Internacional (IPC) e sobre o Currículo Internacional para os Anos Iniciais (IEYC). Ainda neste boletim informativo, os senhores encontrarão artigos sobre a importância dos Pontos de Entrada e sobre as diferentes maneiras como se dá a aprendizagem no IPC.*

*Os objetivos de aprendizagem do IPC se subdividem em acadêmicos, pessoais e internacionais.*

**Objetivos de Aprendizagem Acadêmicos** – estes objetivos englobam o conhecimento, as habilidades e o entendimento profundo esperados nas diferentes áreas (como, por exemplo, Ciências, História, Geografia, Música, Arte, Sociedade, Informática, Tecnologia, Teatro, Educação Física).

**Objetivos de Aprendizagem Pessoais** – estes são as qualidades pessoais que se deseja desenvolver através do currículo e da vida diária da Escola Britânica (atributos como se adaptar ao novo, ser perseverante, adotar postura íntegra, liderar em nome do sucesso coletivo, desenvolver espírito investigativo e crítico, criatividade, solidariedade, etc.). Esses objetivos se harmonizam com os nossos Valores Centrais e com o nosso Perfil do Aprendiz.

**Objetivos Internacionais** – estes permitem que nossas crianças se tornem mais conscientes acerca do mundo em que vivem. Enquanto escola, estamos sempre explorando modos de nos centrarmos tanto no Brasil quanto em outros países ao redor do mundo.

*Acreditamos na importância de celebrar o que se aprende e uma das muitas formas de fazê-lo é através de nossas reuniões semanais, quando nossos alunos e alunas recebem certificados especiais. Se tiverem oportunidade, pedimos que conversem com seu filho ou filha sobre os diferentes modos como podem demonstrar em casa os atributos do nosso Perfil do Aprendiz.*











*Cordialmente,*

**Mr. Jason Martin**  
Head of Lower Primary

# The Learner Profile

The British School strives to develop lifelong learners who are internationally-minded, respect differences and care for each other and the world in which they live.

At The British School, learners strive to be:

	<p><b>Caring:</b> They are kind, compassionate, respectful and sensitive to the needs of others. They have a commitment to action and service so as to become responsible citizens.</p>
	<p><b>Enquirers:</b> They develop natural curiosity, ask questions about the world in which they live, investigate and participate in active research.</p>
	<p><b>Knowledgeable:</b> They are well-informed and explore beliefs, ideas and concepts so as to develop a deep understanding across a range of subjects. They seek information about local, national and global issues and make connections in their learning.</p>
	<p><b>Thinkers:</b> They show initiative, apply thinking skills critically and creatively and make choices so as to arrive at considered judgements.</p>
	<p><b>Communicators:</b> They listen attentively, express ideas and information clearly, confidently and creatively in more than one language.</p>
	<p><b>Leaders:</b> They have a clear vision that is shared with others. They are motivated and motivators, helping others in order to achieve collective success. They are enthusiastic, self-disciplined and dedicated, demonstrating integrity and humility. They consider choices carefully so as to make wise decisions.</p>
	<p><b>Resilient:</b> They are courageous, embrace challenges, persevere in the face of adversity and recognise effort as a route to success. They use feedback positively and find learning and inspiration in the success of others.</p>
	<p><b>Creative:</b> They use their powers of imagination to generate original ideas that make a positive contribution to their own and others' lives. They are expressive, offer alternative perspectives and take risks when attempting to solve problems in their learning.</p>
	<p><b>Principled:</b> They are honest, fair and ethical and understand the rights and responsibilities of themselves and others. They know that actions have consequences and show courage when deciding upon the right thing to do.</p>
	<p><b>Collaborative:</b> They work as part of a team, make an active contribution and build positive relationships by being adaptable, friendly and cooperative. They share and understand that the whole is greater than the sum of individual parts.</p>

## Early Years Entry Point



Bia Sena

Every Learning Unit starts with an Entry Point. What is an Entry Point?

It is a Wow factor! Motivation for learning – the hook! It is an inspiration for learning. "Making learning enjoyable".

By using the IEYC's innovative and well-structured units, teachers are inspiring their children to understand and improve their own learning.

**The new unit in Reception is called "Blast Off"**. During this Entry Point, children discovered that a space rocket has crash-landed in their school. After exploring, children discovered clues to their strange new visitors.

**The Nursery children are involved in "Animal Rescuers"**. In the Entry Point, children were introduced to an Animal Rescue role play area where they took on the role of rescuers tasked with helping (soft toys) animals in the classroom.

**The Pre-Nursery children are learning how to look after our Pets**. As an Entry Point the children had the visit of different animals. This unit aims to encourage and familiarize children with contact and respect for the animals that we can take care of in our homes.

Ms Bia Sena  
Early Years Coordinator

## Pontos de Entrada nos Anos Iniciais

*Toda Unidade de Aprendizagem se inicia com um Ponto de Entrada. Mas o que seria um Ponto de Entrada?*

*É um evento marcante que produz deslumbramento, que motiva as crianças, que as inspira a aprender, tornando a experiência de aprendizagem muito prazerosa.*

*Ao utilizarem as bem-estruturadas e inovadoras Unidades do Programa do IEYC, as professoras inspiram suas crianças a compreender e a aperfeiçoar o seu aprendizado.*

**A nova Unidade do Reception chama-se "Blast Off"**. Durante este Ponto de Entrada, as crianças descobrem que um foguete espacial teria caído em nossa escola. Após explorarem o ambiente, os alunos e alunas foram encontrando pistas sobre esses novos e diferentes visitantes.

**As crianças do Nursery estão envolvidas com a Unidade "Animal Rescuers"**, em cujo Ponto de Entrada as crianças foram apresentadas a um espaço da sala de aula dedicado ao resgate de animais. Neste espaço, as crianças cuidam de animais (de brinquedo) que teriam sido resgatados.

**As crianças do Pre-Nursery estão aprendendo sobre como cuidar de seus animais de estimação**. Em seu Ponto de Entrada, as crianças receberam a visita de diferentes animais. O objetivo desta Unidade é familiarizar as crianças com a vida animal, incentivando o respeito por esses seres vivos dos quais podemos cuidar em nossa casa.

**Ms. Bia Sena**

Coordenadora dos Anos Iniciais





## What is learning?



Ana Augusto

“Learning is a challenging life-long process, building upon existing knowledge, skills and understanding. Learning develops intellectual potential, emotional maturity, and social values.”

### **TBS definition of Learning.**

At The British School, we value all types of learning. We believe children learn in different ways, not only through teacher-led activities, so we make sure we adapt our teaching styles and activities to the individual learning needs of our students.

As teachers we make sure we plan for rich and motivating activities, which will engage our children in their learning through fun, responsibility and resilience. We aim at forming curious, thoughtful and knowledgeable citizens.

In Infant 1 this month, amongst other classroom-based activities, children learnt from parent workshops, outings, buddy reading and assemblies.

In Infant 2, they had great fun learning through adventurous Entry Points such as the ‘Safari’ in the Margaret Mee Garden, interviews with book characters such as Mr Jason as ‘Wilbur the Wizard’, using measurements in cooking, and constructing flags of different countries made from Lego for the World Cup.

### **Ms Ana Augusto**

Milepost 1 Coordinator

## **O que é a aprendizagem?**

*Para nós, a aprendizagem é um processo desafiador, construído a partir de prévios conhecimentos, habilidades e entendimento profundo, capaz de desenvolver o potencial intelectual, a maturidade emocional e valores sociais.*

*Na Escola Britânica, valorizamos todos os tipos de aprendizagem. Acreditamos que as crianças aprendem de diferentes maneiras, não apenas através de atividades lideradas pelos professores. Assim, adaptamos nossas atividades e abordagens pedagógicas às necessidades individuais de aprendizagem dos nossos estudantes.*

*Como professores, buscamos planejar atividades enriquecedoras e motivadoras, as quais envolvam nossas crianças em seu aprendizado. Com a construção de um ambiente divertido, responsável e no qual o erro é o caminho para o acerto, desenvolvemos cidadãos curiosos, com vasto conhecimento e capazes de articular o que aprendem.*

*Este mês no Infant 1, dentre outras atividades de sala de aula, as crianças aprenderam através de workshops oferecidos por pais e mães, passeios, buddy reading e reuniões.*

*No Infant 2, as crianças se divertiram muito aprendendo com seu Ponto de Entrada (um safari no Jardim Margaret Mee), com entrevistas com personagens de livros (por exemplo, com o Mr. Jason representando “Wilbur the Wizard”), com o uso de medidas em atividades realizadas em nossa cozinha, e com a montagem de bandeiras dos países, feitas com Lego.*

### **Ms. Ana Augusto**

Coordenadora do Milepost 1

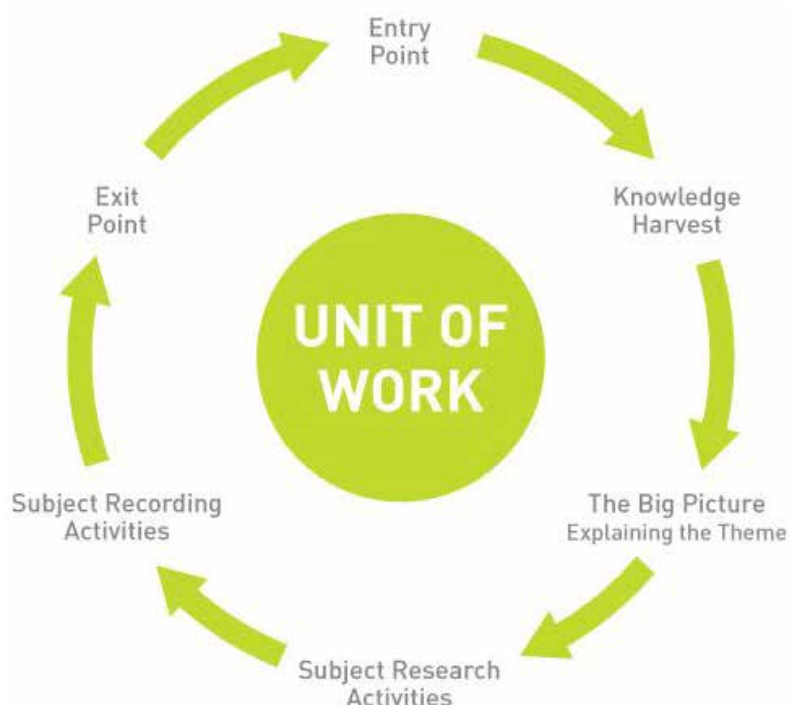


## The IPC Process of Learning



Andrew Malcolm

Did you know that every Unit of the IPC follows the same learning process? In each unit, whether it is Let's Celebrate (Infant 1), Media Magic (Infant 2), Time and Place, Earth and Space (Class 1), Fashion (Class 2), Space Explorers (Class 3) or They See the World Like This (Class 4), there is a distinct learning process, providing a structured approach to make sure that your child's learning experiences are as stimulating and rigorous as possible.



### Entry Point

This is all about the wow factor where we provide an exciting hook to motivate students with their learning. Mr Will has written below in more detail about this stage.

### The Knowledge Harvest

What do students already know? This stage helps to make connections with previous learning.

## O Processo de Aprendizagem do IPC

*Os senhores sabem que cada Unidade de Aprendizagem do IPC segue uma estrutura semelhante? Seja na Unidade "Let's Celebrate" (Infant 1), "Media Magic" (Infant 2), "Time and Place", "Earth and Space" (Classe 1), "Fashion" (Classe 2), "Space Explorers" (Classe 3) ou "They See the World Like This" (Classe 4), há um processo de aprendizagem que oferece uma abordagem estruturada, visando assegurar que as experiências de aprendizagem das crianças sejam o mais estimulante e rigorosa possível.*

### Ponto de Entrada

*Este diz respeito a uma experiência empolgante capaz de motivar os estudantes em relação à aprendizagem. Este estágio está descrito em detalhes no artigo do Mr. Will.*

### Knowledge Harvest

*O que os estudantes já sabem? Este estágio auxilia nas conexões com o que já foi aprendido.*

### Explicando o Tema

*Oferece aos estudantes uma visão ampla sobre o que será estudado. Esta informação é compartilhada com os pais através do [classroomflipped](#) e das cartas informativas que precedem as Unidades.*

### Investigação e Registro do Aprendido

*Cada Unidade do IPC conta com uma atividade de investigação e com uma forma posterior de registrar o que se aprendeu. Nas atividades de investigação, os alunos e alunas fazem uso de uma variedade de métodos e trabalham em grupos de tamanhos variados para descobrir diversas informações. Durante as atividades de registro, os estudantes interpretam o que aprenderam e têm a oportunidade de demonstrar, compartilhar e explicar o aprendido de diferentes maneiras.*

## **Explaining the Theme**

Gives students the 'big picture' of their learning. This is also shared with parents through [classroomflipped](#) and unit letters.

## **Research and Recording**

Each IPC unit has a research activity and a recording activity. Research activities always precede the recording activities. During research activities, students use a variety of methods and work in different group sizes to find out a range of information. During the recording activities, students interpret the learning they have researched and have the opportunity to demonstrate, share and explain their learning in different ways.

## **Exit Point**

We celebrate the learning that has taken place with an end of unit Exit Point. This helps to pull together all of the students' learning and provides an opportunity to evaluate their understanding.

We will be running an IPC workshop early next year but if you would like to find out more information about the IPC before then, please come in and see me.

**Mr Andy Malcolm**  
Head of Upper Primary

## **Ponto de Encerramento**

*Celebramos o aprendizado com um Ponto de Encerramento para cada Unidade, o que permite reunir tudo o que os estudantes aprenderam e oferecer uma oportunidade para avaliar o entendimento mais profundo deles sobre o que estudaram.*

*Organizaremos workshops de IPC no princípio do próximo ano, mas, caso os senhores desejem mais informações sobre o IPC antes disso, fiquem à vontade para me contatar.*

## **Mr. Andy Malcolm**

Head do Upper Primary

## IPC Exit Points: celebrating learning in Milepost 2



Tatiana Teixeira

“There should be no discrimination against languages people speak, skin colour or religion.”

Malala Yousafzai

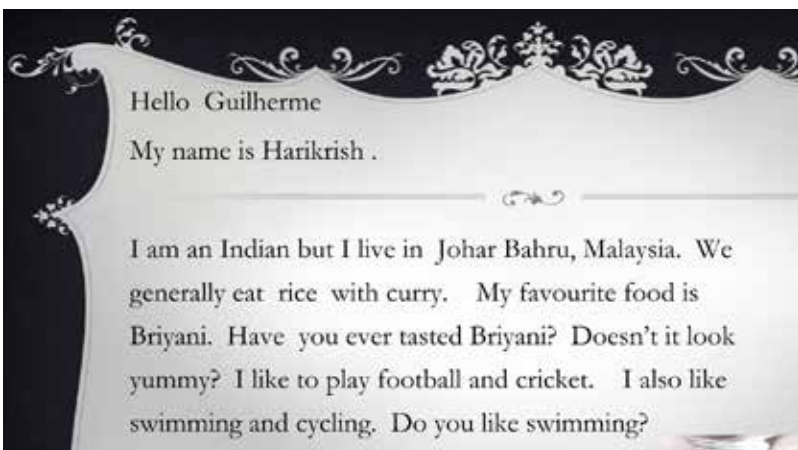
## Pontos de Encerramento do IPC: celebrando o aprendizado no Milepost 2

“Não deveria haver discriminação em função das línguas que as pessoas falam, da cor da pele ou da religião”.

Malala Yousafzai

O Currículo Primário Internacional incentiva a colaboração e a reflexão não apenas entre os nossos professores e estudantes, mas também entre comunidades e escolas situadas em diferentes partes do mundo. Demonstrar apreço por outras culturas é o principal objetivo de aprendizagem do IPC. Os objetivos de aprendizagem do IPC auxiliam as crianças a expandir gradualmente sua perspectiva de mundo: indo da dimensão nacional, passando pela internacional e aprofundando seu entendimento em uma perspectiva intercultural. Cada Unidade de Aprendizagem inclui um aspecto internacional que ajuda as crianças a desenvolverem uma mentalidade internacional.

O Milepost 2 abraçou essa filosofia com grande entusiasmo e criatividade. Na Classe 1, alguns estudantes participaram de um projeto especial de contato por correspondência com crianças de uma outra escola que adota o IPC... na Malásia! As crianças trocaram mensagens com seus amigos que vivem do outro lado do planeta, investigando as semelhanças e diferenças entre suas respectivas culturas. Na Unidade “Bright Sparks”, os alunos e alunas da Classe 2 aprenderam que cientistas finlandeses foram capazes de produzir alimento a partir da eletricidade. Essa descoberta despertou o interesse das crianças pela Finlândia, um país muito diferente do Brasil em diversos aspectos, tais como: o clima, a língua, as comidas e a arquitetura. Ao aprender sobre diferentes culturas em sua vida escolar, esperamos que os nossos estudantes desenvolvam a empatia necessária para estabelecer relações positivas durante suas vidas.



The International Primary Curriculum encourages collaboration and reflection not just between our teachers and students but amongst the community and schools worldwide. Showing appreciation of other cultures is the main international learning goal of the IPC. International learning goals are unique to the IPC and help children begin the move towards an increasingly sophisticated national, international and intercultural perspective. Each learning unit includes an international aspect to support children to develop a sense of ‘international mindedness’.

Milepost 2 have embraced this philosophy with great enthusiasm and creativity. In Class 1, some students took part in a special pen pal project with another IPC school... in Malaysia! The children exchanged messages with their pen friends from the other side of the world whilst looking at the similarities and differences between their cultures. During "Bright Sparks", Class 2 learnt that Finnish scientists were able to produce food from electricity. This finding triggered children's interest in Finland and in everything about this country which is very different to Brazil in many ways such as: climate, language, food and architecture. By learning about diverse cultures as they move through mileposts, we hope that our students will develop the empathy needed to promote positive relationships through their lives.

We hope you enjoy seeing your children become global citizens as they learn!

**Ms Tatiana Teixeira**  
MP2 Coordinator

### Entry Points in Milepost 3



Will Fastiggi

The Entry Point is an activity that begins each IPC unit of work and provides an exciting introduction to the learning that will follow. The purpose is to provide a "hook", to engage the children and get them really interested about the topic that they will learn about. Entry Points can last from one hour to several days,

depending on the age of the children and the appropriateness of the activity.

In Class 3 we are about to start our last Learning Unit, Space Explorers, to teach children about our solar system and the deeper mysteries of the universe. In Class 4, the final unit is 'They see the world like this'. In this particular unit, the children learn about different artistic styles such as Impressionism, Cubism and Abstract Art. In the process, they learn the skills needed in order to make their own impressions of the world through art, music and dance. As with all our Learning Units, teachers have been working hard to make sure that the Entry

*Esperamos que os senhores apreciem ver suas crianças se tornarem cidadãos globais à medida que aprendem!*

**Ms. Tatiana Teixeira**

*Coordenadora do MP2*

### Pontos de Entrada do Milepost 3

*O Ponto de Entrada é uma atividade empolgante que marca o início de cada Unidade de Aprendizagem do IPC. O objetivo é "capturar" o interesse dos estudantes, motivando-os em relação ao tópico que será estudado. Os Pontos de Entrada podem ser realizados em intervalos de tempo variados: de uma hora a vários dias, dependendo da idade da criança e do tipo de atividade proposta.*

*Na Classe 3, iniciaremos a nossa última Unidade de Aprendizagem, "Space Explorers", cujo propósito é ensinar as crianças sobre o sistema solar e sobre os profundos mistérios do universo. Em nossa última Unidade da Classe 4, "They see the world like this", as crianças aprendem sobre os diferentes estilos artísticos, como o Impressionismo, o Cubismo e a Arte Abstrata. Nesse processo, os alunos e alunas desenvolvem as habilidades necessárias para exprimir, através da arte, da música e da dança, suas próprias impressões acerca do mundo. Como ocorre em todas as nossas Unidades de Aprendizagem, os professores têm trabalhado arduamente para garantir que os Pontos de Entrada sejam*

Points have been carefully planned, to enable children to see the “big idea” for these topics.



We draw on as much creativity, resources and expertise as possible, to make sure that the Entry Points are both enjoyable and appropriate for the children’s learning. Recently, for example, we have been fortunate to make links with Eduardo Valle, a designer, artist and professor from the School of Visual Arts, Parque Lage. Eduardo specialises in creating incredible works of art through the use of technology. Working in collaboration with our teachers and the IPC curriculum, Eduardo has planned a series of art activities for our students in Milepost 3. These activities serve as Entry Points and help children learn more about their final units of work.

As a well-resourced school, we have been able to provide Eduardo with access to our Art studio and a range of great resources such as iPads, photography equipment and 3D pens, as well as more traditional artistic tools. Providing a one-hour session for each class in Milepost 3, Eduardo has been facilitating carousel activities, in which the children are able to apply different artistic styles, to depict planets of the solar system (in Class 3) and express emotions (in Class 4).

Working with Eduardo has been a wonderful experience for our teachers and students, and we look forward to working with him again in the near future!

**Mr Will Fastiggi**  
MP3 Coordinator

*cuidadosamente planejados, de modo que as crianças possam ter uma visão ampla dos tópicos que serão estudados.*

*Trazemos para esses Pontos de Entrada o máximo de criatividade, recursos e experiência, de forma a assegurar que essas atividades sejam relevantes para a aprendizagem das crianças, ao mesmo tempo em que lhes proporcionem diversão. Recentemente, por exemplo, tivemos a sorte de estabelecer um contato com Eduardo Valle, designer, artista e professor da Escola de Artes Visuais do Parque Lage. Eduardo se especializou em criar, com o uso da tecnologia, maravilhosos trabalhos de arte. Em uma parceria com nossos professores, à luz do currículo do IPC, Eduardo planejou uma série de atividades para nossos estudantes do Milepost 3. Essas atividades, também utilizadas como Pontos de Entrada, auxiliam as crianças a aprenderem mais sobre suas últimas Unidades do ano.*

*Como uma escola que dispõe de muitos recursos, oferecemos ao Eduardo acesso ao nosso Estúdio de Arte e a muitos outros recursos, tais como iPads, equipamento de fotografia, canetas 3D, assim como aos recursos artísticos mais tradicionais. Conduzindo sessões de uma hora para cada turma do Milepost 3, Eduardo tem facilitado um rodízio de atividades, nas quais as crianças podem aplicar diferentes estilos artísticos para representar os planetas do sistema solar (na Classe 3) e para expressar emoções (na Classe 4).*

*O trabalho de nossos professores e estudantes com o Eduardo tem sido uma experiência maravilhosa, e esperamos que, em breve, possamos trabalhar com ele novamente!*

**Mr. Will Fastiggi**  
Coordenador do MP3

## The "Magic Shelf"

The "Magic Shelf" is a platform that aims to bring children closer to the literary world by giving them the opportunity to publish their own books. This proposal to make real a book written and illustrated by Infant 2 students greatly attracted us, mainly because the children could experience the whole process of creating and producing a narrative text with a clear purpose: to publish his/her own book.

First, we chose a theme. Then each student wrote their own story. After this came the most laborious and rewarding part of the process: to analyse, together with each child, the coherence, logical sequence of facts, orthographic corrections, and any details that could improve their text, respecting the initial structure and vocabulary of the child at this stage of their development. The next step was to divide and organise the story into six parts, apply the correct punctuation, check the time markers and, finally, illustrate the book.

When they were able to visualise their own e-book, the children were delighted and rewarded in fulfilling their dream of publishing a book! It was so gratifying to see their eyes shine with pride for being authors and illustrators! Now all we have to do is to wait for the autograph day as the highlight of this amazing project. We can say that we planted a seed in their minds so they will write other books and, perhaps, become future writers.

## Portuguese Department

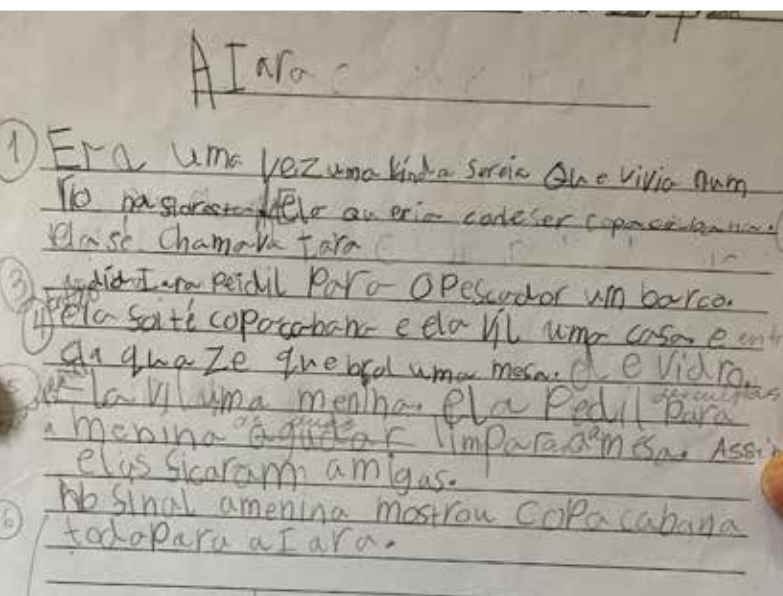
## A "Estante Mágica"

A "Estante Mágica" é uma plataforma que tem como objetivo aproximar as crianças do mundo literário dando a elas a oportunidade de publicarem os seus próprios livros. Essa proposta de tornar real um livro escrito e ilustrado pelos alunos e alunas do Infant 2 nos seduziu, principalmente porque a criança poderia vivenciar todo o processo de criação e produção de um texto narrativo com um propósito claro: publicar seu livro.

Primeiro escolhemos um tema, depois cada estudante escreveu sua história. Então veio a parte mais trabalhosa e gratificante: analisar, com cada criança, a coerência, a sequência lógica dos fatos, a correção ortográfica, enfim o que poderia ser melhorado no seu texto, respeitando a estrutura inicial e o vocabulário de uma criança nesta faixa etária. O passo seguinte foi dividir e organizar em seis partes a história, aplicar a pontuação correta, verificar os marcadores de tempo e, finalmente, ilustrar o livro.

Quando puderam visualizar o e-book, as crianças ficaram encantadas e se sentiram recompensadas pelo trabalho que tiveram na concretização do sonho de terem escrito um livro! Foi gratificante ver os olhinhos brilharem de orgulho por serem autores e ilustradores! Agora só falta chegar a manhã de autógrafos para coroar esse lindo projeto. E, assim, podemos dizer que plantamos a semente para escreverem outros livros e, quem sabe, tornarem-se futuros escritores.

## Departamento de Português





# CALENDAR

**WHEN** QUANDO

**WHO** QUEM

**WHAT** O QUÊ

## NOVEMBER

NOVEMBRO

Wednesday, 14<sup>th</sup>  
*Quarta, 14*

Infant 2E  
*Alunos do Infant 2E*

Trip to Telecommunications Museum  
*Passeio ao Museu de Telecomunicação*

Wednesday, 21<sup>st</sup>  
*Quarta, 21*

All Parents  
*Todos os Pais*

PTA Meeting at Mackenzie Library @8:00  
*Reunião do PTA na Biblioteca Mackenzie às 8:00*

Wednesday, 21<sup>st</sup> and  
Thursday, 22<sup>nd</sup>  
*Quarta, 21 e Quinta, 22*

Reception  
*Recepção*

Visit to Planetarium  
*Visita ao Planetário*

Wednesday, 28<sup>th</sup>  
*Quarta, 28*

Whole School  
*Todos os Pais e Alunos*

PTA Bake Sale @14:30  
*Venda de bolos do PTA às 14:30*

## DECEMBER

DEZEMBRO

Tuesday, 4<sup>th</sup> and Wednesday 5<sup>th</sup>  
*Terça, 4 e Quarta, 5*

Class 3  
*Classe 3*

Visit to Planetarium  
*Visita ao Planetário*

Thursday, 6<sup>th</sup>  
*Quinta, 6*

Whole School  
*Todos os Pais e Alunos*

Carol Service  
*Cantata de Natal*

Monday, 22<sup>nd</sup> to Friday, 26<sup>th</sup>  
*Segunda, 22 a Sexta, 26*

Class 1 & Class 2 Children and  
Parents  
*Alunos e Pais da Classe 1 e Classe 2*

Sports Day (8:00 to 14:00) / Parents to arrive @9:30  
*Dia de Esportes (8:00 às 14:00) / Horário dos Pais - 9:30*

Monday, 10<sup>th</sup>  
*Segunda, 10*

Lower and Upper Primary  
*Primário*

Meeting with New Teacher  
*Encontro com os Novos Professores*

Monday, 10<sup>th</sup>  
*Segunda, 10*

Class 5 & Seniors  
*Classe 5 e Seniors*

Prize Evening @ Urca Site  
*Cerimônia de Premiações @ Unidade da Urca*

Wednesday, 19<sup>th</sup>  
*Quarta, 19*

All Parents  
*Todos os Pais*

PTA Meeting at Mackenzie Library @8:00  
*Reunião do PTA na Biblioteca Mackenzie às 8:00*

Wednesday, 19<sup>th</sup>  
*Quarta, 19*

All Parents  
*Todos os Pais*

Meeting with New Teacher  
*Encontro com os Novos Professores*

Friday, 21<sup>st</sup>  
*Sexta, 21*

Whole School  
*Todos os Alunos*

Last Day of Term 2  
*Último dia letivo do ano*

## THIS MONTH'S NEWS **URCA**

Dear Parents,



Richard Hughes

As we enter the final Bimester of 2018 October has been another event packed month at the Urca site. Since the last newsletter an excellent production of "High School Musical" rounded off September to great acclaim and this year Class 5 students came to Urca to view the dress rehearsal and which they thoroughly enjoyed and further integrated them into Senior School, an event which will be repeated next year.

As well as the following event reports which include Ranchos, the IB Art Exhibition, Class 7 Geography field trip and the Duke of Edinburgh Bronze Expedition there have been many other activities taking place at the Urca site. IB students have been very busy in Class 10 with Extended Essay planning days and their Theory of knowledge oral presentations which were very impressive.

October also brings us into the exam season for IGCSE and IB final external exams and special credit needs to be given to our Class 11 students not only for their exam preparation but their commitment and attitude in all areas of their school life. This includes balancing the demands of IB exams, vestibular exams, the *ENEM*, overseas universities applications and mostly recently their "Tribe Week" which is featured below.

Now the end of the year seems to be accelerating towards us with Senior School examinations, Activities Week, Graduation and Prize Giving. We look forward to sharing the remaining events in the next newsletter.

**Mr Richard Hughes**  
Head of Lower Senior

*Prezados Pais,*

*Com o início do último bimestre de 2018, o ritmo de trabalho e a variedade de atividades na Urca estão a pleno vapor. Desde o último boletim informativo, assistimos maravilhados no fim de setembro à ótima produção de "High School Musical". Este ano, os estudantes da Classe 5, baseados em Botafogo, vieram à Urca para assistir ao ensaio final. Os alunos e alunas da Classe 5 se divertiram muito com a experiência, que trouxe mais integração à nossa Escola Secundária. Esperamos manter essa iniciativa no próximo ano.*

*Além dos eventos registrados a seguir – incluindo competições esportivas, a Exposição de Arte do IB, a visita de Geografia da Classe 7 e a Expedição do Duke of Edinburgh –, muitas outras atividades foram realizadas na Urca. Os estudantes da Classe 10, por exemplo, trabalharam com afinco no planejamento de seus trabalhos monográficos (Extended Essay) e em suas apresentações orais de Theory of Knowledge, as quais nos deixaram bem impressionados.*

*No mês de outubro também se iniciaram os exames finais do IGCSE e do IB. Destacamos não só o afinco com que a Classe 11 tem se preparado para os exames do IB, mas também o seu comprometimento e atitude em todas as áreas da vida escolar, equilibrando as demandas dos exames do IB, dos vestibulares, do ENEM, do processo de candidatura a universidades no exterior e, mais recentemente, de sua "Tribe Week", que será apresentada a seguir.*

*O fim do ano letivo se aproxima e com ele os exames da Escola Secundária, a Semana de Atividades, a Formatura e a Noite de Prêmios. Esperamos para lhes atualizar sobre estes eventos em nosso próximo boletim informativo.*

**Mr. Richard Hughes**  
Head of Lower Senior

## High School Musical

"We're all in this together..." and they most certainly were! At the end of September the students' of Urca put on the all singing and dancing, Disney favourite, High School Musical. Over two, packed to the rafter evenings. The audience sang and clapped along to these well known and loved songs. However the Wildcats were now The Falcons and the loud colourful back drop to the show. The musical chants and cheers of, Falcons in the house, came ringing out from the back of the auditorium, as the Falcon's cheers leaders came dancing and bouncing down the aisle, with stunts, flips and cartwheels. The energy was electric from there on and didn't stop until the half time interval. When everyone in the cast, back stage crew and live band got a well-earned 5 minute break before the equally energetic second half. This was definitely an ensemble cast piece, with amazing characters brought to life like Sharpay, Ryan and their mini me. To the dramatic and indestructible Mrs Darbus and her on-going battles with Coach Bolton between The Arts and Sport. Where also The Jocks and the Geeks fought for supremacy within the school. But the real message of the show was of course, Love..! The two leads of Troy and Gabriella were played beautifully by Felipe Soares and Amanda Carvalho. Whose star quality with voices to match, wowed the audience with their talent and brilliance. The whole cast shone and clearly showed that the Drama and The Expressive Arts in Urca is well and truly back!

Finally a big thank you to all of the cast, crew, musicians, CAS students, teachers, The PTA and everyone who came along to and supported the show and here's to the next Urca production of Mamma mia... See you at the next show!

**Ms Ellen O'Flaherty**

Head of Drama

## High School Musical

*"Estamos todos nessa juntos..." e eles certamente estavam! No fim de setembro, os estudantes da Urca apresentaram o dançante musical da Disney High School Musical. Durante duas noites de ingressos esgotados, a plateia cantou e aplaudiu essas conhecidas e amadas melodias. No entanto, dessa vez os Wildcats foram substituídos pelos Falcons, que trouxeram um colorido pano de fundo à peça. O grito de "Falcons in the house" veio do fundo do auditório, de onde surgiram nossas cheers leaders que vieram dançando pelo corredor central, fazendo acrobacias, rodopios e estrelas. Deste momento até o intervalo da peça, todos sentimos a energia eletrizante que pairava no ar. Após um merecido intervalo de cinco minutos, o elenco, a equipe de backstage e a banda garantiram um segundo ato também muito empolgante. Este foi, sem dúvida, um espetáculo com grandes atuações, como as que deram vida à Sharpay, ao Ryan e ao seu "mini me"; à dramática e indestrutível Mrs. Darbus e suas constantes batalhas com o Técnico Bolton, que colocavam de um lado as Artes e de outro os Esportes; às disputas por supremacia entre os estudantes descolados e os estudiosos. Mas a mensagem principal da peça foi, sem dúvida, o Amor! Os dois duetos de Troy e Gabriella foram lindamente executados por Felipe Soares e Amanda Carvalho. Suas lindas vozes encantaram a plateia por seu talento e brilhantismo. Todo o elenco brilhou e claramente demonstrou que o Teatro e as Artes da Urca voltaram com força total!*

*Por fim, nossos sinceros agradecimentos a todo o elenco, equipe de apoio, músicos, estudantes de CAS, professores, à PTA e a todos que assistiram e apoiaram o espetáculo. Esperamos vê-los em nossa próxima produção, que será Mamma mia!*

**Ms. Ellen O'Flaherty**

Head de Teatro



## IB Art Exhibition

On Sept 27<sup>th</sup> the Urca Auditorium hosted the IB Art exhibition where Class 11 students displayed the artwork produced during the last 2 years. A wide range of media and resources were used to express their personal views on different themes. The students guided the audience and explained the intentions of the work displayed, which included video projections and interactive pieces. The viewers were impressed with both final outcomes and concepts of the exhibition. On the following days Class 8 and 10 students visited the art exhibition and were involved in different activities, such as curating an exhibition and questioning "What is Art?"

**Ms Clarice Nisenbaum**

Head of Art

## Exposição de Arte do IB

*No dia 27 de setembro, o auditório da Urca recebeu a exposição de Arte do IB, na qual as alunas da Classe 11 apresentaram os trabalhos que confeccionaram durante os últimos 2 anos. Uma variedade de linguagens e materiais foi utilizada para expressar suas visões pessoais sobre diferentes temas. As alunas orientaram a visita e explicaram em detalhes suas peças, as quais incluíram projeções de vídeo e obras interativas. Os convidados ficaram impressionados tanto com o resultado final como com os conceitos que levaram à criação das peças. Nos dias seguintes, estudantes das Classes 8 e 10 visitaram a exposição de Arte, e se envolveram em diferentes atividades, algumas relacionadas ao processo de curadoria de uma exposição, além de refletirem sobre a pergunta "O que é arte?"*

**Ms. Clarice Nisenbaum**

Head de Arte



Ana Luiza Tobelem - Metamorphosis of Justice (Papier Mache)



Maria Eduarda Carvalho - Touch (Photography)

## DofE Bronze Expedition

Our adventure started at the fabulous Três Picos Pousada, high up in the mountains of Nova Friburgo; always a highlight of the DofE calendar due to the stunning views, Japanese style bath and hearty home-cooked food prepared by our host Giullia. On this occasion, the evening was made even more atmospheric by the storm blustering outside. Luckily, by morning the worst had passed and we are able to start our trek under a smattering of light rain, which is often more conducive to a good days' walking than hot sun. The trail was a little more demanding than usual due to the mud, but as always our students rose to the challenge and it meant we got the opportunity to see wildlife we wouldn't typically come across such as giant toads (*Bufo Marinus*). We navigated the route successfully and reached our campsite in good spirits. Despite several of the participants camping for the first time they were all quick to put up their tents and had no trouble in preparing their own evening meal. We woke on Sunday morning to our first blue skies of the trip, donned our rucksacks and headed off on an exhilarating trek over the hills to our final destination for lunch. Well done to all those who took part, see you next time!

**Mr Timothy Miller**

DofE Adventurous Journey Leader

## Expedição de DofE - Modalidade Bronze

*Nossa aventura se iniciou na fabulosa Pousada Três Picos, no alto das montanhas de Nova Friburgo, sempre um ponto alto do calendário do DofE, por suas paisagens estonteantes, banheiro no estilo japonês e comida deliciosa preparada com muito carinho pela Giullia, nossa anfitriã. Desta vez, a noite esteve ainda mais memorável, em função de uma impressionante tempestade. Felizmente, na manhã seguinte o pior já havia passado e foi possível iniciar nossa trilha sob uma chuva leve, que muitas vezes é mais promissora para um bom dia de trilha do que o sol forte. A trilha estava um pouco mais desafiadora do que de costume por causa da lama, mas como sempre nossos estudantes superaram o desafio e tivemos a oportunidade de estar na vida selvagem e de ver, por exemplo, sapos gigantes (*Bufo Marinus*). Percorremos a trilha com sucesso e chegamos felizes à área onde íamos acampar. Embora muitos dos participantes estivessem acampando pela primeira vez, todos montaram as barracas de camping rapidamente e não encontraram dificuldade para preparar sua própria refeição. No domingo, tivemos nosso primeiro céu azul na expedição, preparamos nossas mochilas e partimos para nossa trilha empolgante sobre as colinas até nosso destino final, onde almoçamos. Parabéns a todos que participaram e espero encontrá-los da próxima vez!*

**Mr. Timothy Miller**

Líder de DofE



## Geography field trip

Our field trip to the Macumba Beach on the 28<sup>th</sup> September was not only an experience to enhance our geographical knowledge, but also to get to know one of Rio's prettiest landmarks! We practiced measurement, observation and

## Visita de Geografia

*Nossa visita à Praia da Macumba, no dia 28 de setembro, foi não apenas uma oportunidade para aprimorarmos nosso conhecimento geográfico, como também para que pudéssemos conhecer um dos locais mais belos do Rio! Colocamos a mão*

land use techniques. During our trip, we had three major activities, the beach profile, field sketching from the Mirante do Roncador and Slope surveying where we also analysed the soil and vegetation. The class was divided into three groups, and each of them had to complete activities in three different sections. Students can now identify the jointed outcrops present in the rocks as a result of erosion, which is divided in processes such as corrasion, attrition, corrosion and hydraulic pressure.

### **Giovana Rabello**

The data we collected during the trip will be now useful for our Macumba Beach Project, where we talk about coastal processes. We used the Abeledo method to calculate the longshore drift of the waves, a balloon was put onto the water and we counted the number of times it was carried by the waves as well as using an anemometer to measure the wind speed and a fabric to see from where the wind was coming from. To survey the beach profile, we used poles and a clinometer, at each point we measured the slope and the vegetation cover % using quadrats as well as, writing down the type of vegetation we saw. Overall, the trip was a great learning and fun experience! I wish however the weather was better, but still it was worth it!

### **Luiza Moreira**

Our aims were to practice data collection techniques in preparation for IGCSE. We had to complete a field sketch, beach studies and vegetation cover. There were 4 classes with 16 subgroups and 3 stops with one teacher in each, explaining what to do. At the end we had to do a field sketch including the headland, bay, road to Macumba, island etc. Mr Williams helped us to identify the features in our sketch. Overall we had an amazing time at the Macumba Beach trip and could practice various techniques of data collection.

### **Maria Beatriz Light**

*na massa e realizamos medições, observações e empregamos técnicas de uso da terra. Durante nossa viagem, tivemos três atividades principais – traçamos o perfil da praia, fizemos um registro da paisagem a partir do Mirante do Roncador e uma análise do solo e da vegetação. A turma foi dividida em três grupos e cada grupo teve de realizar as atividades em três seções diferentes. Agora podemos identificar as camadas presentes nas rochas como resultado da erosão, composta pelos processos de corrasão, atrito, corrosão e pressão hidráulica.*

### **Giovana Rabello**

*Os dados que coletamos durante a visita à Praia da Macumba serão utilizados em nosso projeto sobre processos costeiros. Empregamos o método Abeledo para calcular as correntes, um balão foi colocado na água e contamos o número de vezes que este foi carregado pelas ondas. Também utilizamos um anemômetro para medir a velocidade do vento, e um tecido para verificar a direção do vento. Para avaliar o perfil da praia, utilizamos estacas e um clinômetro, e a cada ponto fizemos a medição da inclinação e do percentual de cobertura vegetal, empregando o método da quadratura que inclui o registro dos tipos de vegetação encontrada. A visita foi uma ótima oportunidade de aprender e de se divertir! O clima poderia estar melhor, mas mesmo assim valeu a pena!*

### **Luiza Moreira**

*Nossos objetivos eram praticar as técnicas de coleta de dados, em preparação para o nosso IGCSE. Tivemos de completar um registro da paisagem, estudos da praia e de cobertura vegetal. Havia 4 turmas com 16 subgrupos e 3 seções de trabalho. Em cada um desses pontos, havia um professor explicando o que precisávamos fazer. No final, tivemos de realizar um registro da paisagem, incluindo o cabo, a baía, a estrada até a praia, as ilhas, etc. O Mr. Williams nos ajudou a identificar os diferentes elementos em nossos desenhos. Nossa visita à Praia da Macumba foi ótima e pudemos praticar várias técnicas de coleta de dados.*

### **Maria Beatriz Light**



## Falcons Road to Rancho and the ISSL Tournament

For many students, the most desired and expected time of the year arrives the moment you get in the bus. The ride to Rancho is the beginning of the most exciting and thrilling experience that a student can have. The tournament becomes more than a competition, it turns into a story of friendship, resilience, perseverance, and ultimately a love for sport.

The ISSL tournament is an opportunity for all athletes from different international schools around Brazil to play the sport of their choice. Which includes girls and boys soccer, and girls and boys basketball. This year, the tournament took place from the 26<sup>th</sup> September to the 30<sup>th</sup> September, in the 'NR Acampamentos'. The schools that took part of the tournament included EABH, PASB, PASPOA, Nations, St. Paul's, Trinity and The British School, Rio de Janeiro, split into two sites, British Barra and British Urca. All 8 of the schools competed in both soccer and basketball with the hopes of winning a medal. The host of this year's ISSL tournament was the Pan American School of Bahia (PASB), so they were in charge of organizing the event. The school is always incredibly supportive of having students participate in the tournament, as sportsmanship is something highly recognized within our community.

During the 4 days of hard work, game after game, in complete concentration and dedication to their own team, our School received impressive results. For the Urca Site, the boys soccer team won a silver medal by achieving an amazing second place. Both girls and boys basketball team won 4<sup>th</sup> place. For the Barra Unit, the results were also fantastic. The girls basketball team won 3<sup>rd</sup> place, a bronze medal. The boys basketball team won 2<sup>nd</sup> place, a silver medal. For the soccer, the girls achieved 3<sup>rd</sup> place, and the boys achieved 4<sup>th</sup> place.

## *O Trajeto dos Falcons para o Rancho e o Torneio ISSL*

*Para muitos estudantes, o momento mais almejado do ano se inicia com a subida ao ônibus. O trajeto até o Rancho é o começo da experiência mais empolgante que um(a) estudante pode ter. O torneio é mais do que uma competição, é uma estória de amizade, perseverança e, em última instância, de amor pelo esporte.*

*O Torneio ISSL oferece aos atletas das escolas internacionais de diferentes partes do Brasil a oportunidade de competir nas seguintes modalidades esportivas: futebol masculino e feminino, e basquetebol, também masculino e feminino. Este ano, a competição foi realizada entre os dias 26 a 30 de setembro, no NR acampamentos. Algumas das escolas que participam do torneio são: EABH, PASB, PASPOA, Nations, St. Paul's, Trinity, além da nossa escola, com equipes da Barra e da Urca. Todas as 8 escolas disputam as partidas de futebol e de basquetebol, em busca da medalha de ouro. A organização do evento deste ano esteve sob a responsabilidade da Escola Panamericana da Bahia (PASB). A comunidade da Escola Britânica tem enorme respeito por nossos atletas, que recebem grande apoio para participarem do torneio.*

*Após 4 dias de trabalho árduo, jogo após jogo, em concentração total e com muita dedicação, a nossa escola conquistou resultados impressionantes. Na Urca, a equipe de futebol masculino obteve um maravilhoso segundo lugar, trazendo para casa a medalha de prata. As equipes masculina e feminina de basquetebol asseguraram o 4º lugar. Na Barra, os resultados também foram fantásticos. A equipe feminina de basquetebol conquistou*

Many of our athletes received amazing rewards in honor of their effort and passion shown in the competition. Awards for outstanding player, a recognition worth mentioning were given to one member of each team. In the Urca Site, for girls basketball, the award was given to Beatriz Schlittler (Class 9). Boys Basketball, it was given to Joaquim Lima (Class 9). For girls soccer it was given to Maria Eduarda Abreu (Class 9). Finally, for the boys soccer, it was given to Pedro Catão. For the Barra Unit - girls basketball, it was given to Carolina Araujo (Class 10). Boys basketball the award was given to Pedro Dalbone (Class 11). For the girls soccer it was given to Maria Victoria Dias (Class 11), and for boys soccer it went to Rodrigo Castro (Class 10).

Altogether, it is clear the tournament was a total success. Where every student was able to take the opportunity to enjoy the rancho in the best way possible. Yet another victorious and triumphant competition. Everyone should be incredibly proud of themselves.

### The Press Team

Manuela Fleischman – Class 10  
Luiz Eduardo Marques – Class 10  
Beatriz Van Erven – Class 9  
Manuella Ribenboim – Class 10

*o 3º lugar, trazendo a medalha de bronze. A equipe masculina de basquetebol alcançou o segundo lugar, garantindo a medalha de prata. No futebol, a equipe feminina ficou com o 3º lugar, e a masculina, com o 4º lugar.*

*Muitos dos nossos atletas receberam prêmios especiais por seu esforço e paixão durante a competição. Cada uma de nossas equipes teve um de seus atletas agraciados com o prêmio de jogador(a) de destaque, como se vê: Beatriz Schlittler (Classe 9, pelo basquetebol feminino da Urca); Joaquim Lima (Classe 9, basquetebol masculino da Urca); Maria Eduarda Abreu (Classe 9, futebol feminino da Urca); Pedro Catão (Classe 11, futebol masculino da Urca); Carolina Araujo (Classe 10, basquetebol feminino da Barra); Pedro Dalbone (Classe 11, basquetebol masculino da Barra); Maria Victoria Dias (Classe 11, futebol feminino da Barra), e para Rodrigo Castro (Classe 10, futebol masculino).*

*O torneio foi um grande sucesso. Cada estudante pode desfrutar dessa experiência da melhor maneira possível. Mais uma vez, uma competição marcada pela sensação de vitória e de triunfo. Todos devem estar incrivelmente orgulhosos.*

### Equipe de Imprensa

Manuela Fleischman – Class 10  
Luiz Eduardo Marques – Class 10  
Beatriz Van Erven – Class 9  
Manuella Ribenboim – Class 10







## Little 8 Tournament 2018

### Boys Basketball – 2<sup>nd</sup> Place 37 x 40

During one week of exceptional games for Basketball and Soccer, The British School Falcons Teams experienced several numbers of different emotions.

The Boys Basketball semifinal game, against EARJ, had its final score decided on the last two seconds of the game. On next day, during the final game against Graded School, the same emotional moments were repeated with the game going to the overtime period. Silver Medals went to the Falcons players.

The Girls, demonstrating an excellent effort came at 6<sup>th</sup> place.

### Boys Soccer – 1<sup>st</sup> Place: 1 x 0

The Falcons Boys Soccer game was against the Graded School, the same school that won the final basketball boy's game against us. It was time to recover our self-steam and to reverse the previous result.... With the same emotional result, but in favor, we scored 1X0 and got the Gold Medal. Congratulations to all participants, players and coaches.

### Girls Soccer – 3<sup>rd</sup> Place: 2 x 1 in the penalty kicks

On the second part of the tournament, we saw a Girls Soccer Team playing with their hearts and, on the last day, playing for the Bronze medals. Another hard game that finished tied, with penalty kicks deciding it. The Falcons lost the first kick and St. Paul's scored it. The two next kicks for each school were different and Falcons won: 2X1, the Bronze Medal.

## Torneio Little 8 2018

### Basquetebol Masculino – 2<sup>o</sup> Lugar: 37 x 40

*Durante um fim de semana de partidas excepcionais de basquetebol e de futebol, a equipe dos Falcons da Escola Britânica vivenciou inúmeras emoções.*

*A semi-final do basquete masculino, contra a Escola Americana do Rio de Janeiro, foi decidida nos últimos dois segundos. No dia seguinte, durante a final contra a Graded School, os mesmos momentos de emoção se repetiram, e a partida foi para prorrogação. No final, os Falcons ficaram com a medalha de prata.*

*A equipe feminina de basquete se esforçou muito e obteve o 6<sup>o</sup> lugar na competição.*

### Futebol Masculino – 1<sup>o</sup> Lugar: 1 x 0

*A final do futebol masculino também foi realizada contra a Graded School. Esta partida, também cheia de emoção, terminou com o placar de 1 x 0, com direito a medalha de ouro para nossa escola. Parabenizamos aos atletas e aos seus técnicos.*

### Futebol Feminino – 3<sup>o</sup> Lugar: 2 x 1 na disputa de pênaltis

*Na segunda metade da competição, a equipe feminina de futebol jogou com o coração. No último dia de competição, a equipe teve um jogo disputado, que foi decidido nos pênaltis. A equipe dos Falcons perdeu o primeiro chute e a equipe da St. Paul's abriu vantagem. O resultado foi revertido e as meninas da Escola Britânica venceram por 2 x 1, assegurando a*

## Friendship Tournament

Parallel to the Little 8 Tournament, The Falcons played the Friendship Tournament, with teams composed by our players that, due to the tournament sports rules, didn't have an opportunity to have place in the Little 8 teams this year. It was an impressive time to witness our students competing with the same school spirit and dedication to win the games. Congratulation to all participants.

**Mr Arnô Fonseca**  
Head of PE Department

*medalha de bronze.*

## **Torneio da Amizade**

*Em paralelo ao Torneio Little 8, os Falcons também participaram do Torneio da Amizade, com equipes compostas por atletas que, devido às regras do torneio, não poderiam disputar o Little 8 este ano. Foram momentos marcantes em que nossos alunos e alunas demonstraram elevado espírito esportivo, dedicação e orgulho por representar a nossa escola. Parabéns a todos que participaram.*

**Mr. Arnô Fonseca**

Head do Departamento de Educação Física



## TR18E – the legacy

After the half-term holiday the class of 2018 spent the last week before their IB exams celebrating up to 14 years at The British School.

The break and lunch menu for the week had some of the students' favourite snacks and meals, and the canteen was decorated with photographs of the past 14 years alongside a 'Tribe' theme.

The spirit of the year group was personified with four days of 'dress-up'; as teachers, in our Falcon colours, the stylish TBS uniform and in our own TR18E t-shirts.

Thursday, 18<sup>th</sup> October saw an emotional Leaver's assembly in which we celebrated our community. The students showed their appreciation of our admin team by presenting them with a card and chocolates. A trip down memory lane, through the eyes of our teachers, came from Mr Anthony, Mr Glen and Mr Barry. Luciana Fagundes and Daniele Correa spoke beautifully on behalf of our parents. And Pedro Carvalho put a poignant video together that illustrated the amazing experiences and achievements of our TR18E students.

It all ended with the Friday 'Prank Day' – a take-over of the school by 'Big Brother/Barry'. Throw in a pool party, a bit of taggin, a few pets and a flash mob...the year group will never be forgotten.

And then, as a little boost just before their IB exams, the Urca staff wrote personal messages to our students.

## TR18E – o legado

*Após o recesso de outubro, a Turma de 2018 celebrou, por uma semana, os seus 14 anos na Escola Britânica.*

*O cardápio daquela semana incluiu alguns dos pratos e lanches preferidos dos nossos estudantes, e a decoração do refeitório baseou-se no tema "Tribe", com diversas fotografias dos últimos 14 anos deles na escola.*

*Os estudantes organizaram quatro dias com vestimentas específicas: vestiram-se como seus professores, nas cores dos Falcons, em versões estilizadas do nosso uniforme, e com suas camisas TR18E.*

*Na quinta-feira, dia 18 de outubro, tivemos uma emocionante reunião na qual celebramos nossa comunidade. Os estudantes agradeceram à equipe da Administração, oferecendo-lhe como lembrança um cartão e chocolates. Uma viagem no tempo nos foi oferecida através dos olhos do Mr. Anthony, do Mr. Glen e do Mr. Barry. Luciana Fagundes e Daniele Correa falaram de maneira tocante em nome dos pais e mães. E o aluno Pedro Carvalho montou um vídeo comovente ilustrando as experiências maravilhosas e as conquistas dos estudantes da nossa TR18E.*

*A semana se encerrou com um "Prank Day" – um dia em que eles estiveram no commando e celebraram com uma "pool party", com um pouco de grafite, com direito a alguns animais de estimação e uma flash mob... Este grupo de alunos e alunas nunca será esquecido.*

*E, então, como um incentivo a mais antes de suas provas do IB, os professores e alguns funcionários da Urca escreveram mensagens individuais para os estudantes.*





The Urca staff wrote messages to students.

## NOVEMBER NOVEMBRO

Wednesday, 21<sup>st</sup> to Friday, 23<sup>rd</sup>  
*Quarta, 21 a Sexta, 23*

Class 9  
*Classe 9*

Work Experience  
*Experiência de Trabalho*

Monday, 26<sup>th</sup> to Friday, 30<sup>th</sup>  
*Segunda, 26 a Sexta, 30*

Class 9  
*Classe 9*

IB Induction Trip  
*Viagem de Indução ao IB*

## DECEMBER DEZEMBRO

Wednesday, 28<sup>th</sup> November to  
Friday, 7<sup>th</sup>  
*Quarta, 28 de Novembro a Sexta, 7*

Seniors  
*Seniors*

Senior Exams  
*Avaliações dos Seniors*

Thursday, 13<sup>th</sup>  
*Quinta, 13*

Class 11  
*Classe 11*

Urca Graduation Ceremony  
*Cerimônia de Graduação da Urca*

Thursday, 13<sup>th</sup> to Wednesday, 19<sup>th</sup>  
*Quinta, 13 a Quarta, 19*

All Students  
*Todos os alunos*

TBS Diploma Activities Week  
*Semana de Atividades*

Friday, 21<sup>st</sup>  
*Sexta, 21*

All Students  
*Todos os alunos*

Last Day of Term 2  
*Último dia letivo do ano*